



Regulatory Compliance and Safety Information for the Cisco 6260 System

June 21, 2002

This document provides the regulatory compliance and safety information for the Cisco 6260. Use this information with the following documentation located on the World Wide Web:

http://lbj.cisco.com/push_targets1/ucdit/cc/td/doc/product/dsl_prod/6260/hig/index.htm

Contents

This document contains the following sections:

- [Safety Recommendations, page 1](#)
- [Agency Approvals, page 2](#)
- [Regulatory Compliance Standards, page 2](#)
- [Translated Safety Warnings, page 5](#)
- [Related Documentation, page 59](#)
- [Obtaining Documentation, page 59](#)
- [Obtaining Technical Assistance, page 60](#)

Safety Recommendations

Follow these guidelines to ensure general safety:

- Keep the equipment area clear and dust-free during and after installation.
- Keep tools away from walk areas where you and others could fall over them.
- Do not wear loose clothing that could get caught in the chassis. Fasten ties or scarves and roll up shirt sleeves.



Corporate Headquarters:
Cisco Systems, Inc., 170 West Tasman Drive, San Jose, CA 95134-1706 USA

Copyright © 2002. Cisco Systems, Inc. All rights reserved.

- Wear safety glasses if you are working under conditions that might be hazardous to your eyes.
- Do not perform any action that makes the equipment unsafe or creates a potential hazard to yourself or others.

Follow these guidelines when working on equipment powered by electricity:

- Locate the emergency power-off switch for the room in which you are working. Then, if an electrical accident occurs, you can act quickly to turn off the power.
- Disconnect all power by removing the fuses from the fuse and alarm panel before:
 - Installing or removing a chassis
 - Working near power supplies
- Do not work alone if potentially hazardous conditions exist.
- Never assume that power is disconnected from a circuit; always check the circuit.
- Look carefully for possible hazards in your work area such as moist floors, ungrounded power extension cables, frayed power cords, and missing safety grounds.
- If an electrical accident occurs, proceed as follows:
 - Use caution; do not become a victim yourself.
 - Turn off power to the system.
 - If possible, send another person to get medical aid. Otherwise, assess the condition of the victim and then call for help.
 - Determine if the person needs rescue breathing or external cardiac compressions; then, take appropriate action.

Agency Approvals

The Cisco 6260 system meets the following agency approvals.

- Underwriters Laboratories (UL Listed)
- TUV Rhineland (GS)
- Conformity of Europe (CE) Mark
- Voluntary Control Council for Interference (VCCI)
- Federal Communications Commission (FCC)

Regulatory Compliance Standards

[Table 1](#) lists the Cisco 6260 system regulatory compliance standards for the following components:

- Cisco 6260 chassis
- Quad-port DMT ATU-C line card (4xDMT)
- Quad-port DMT over ISDN ATU-C line card (4xDMT over ISDN)
- Quad-port flexi ATU-C line card (4xflexi)
- Quad-port STU-C line card (4xSDSL)
- Octal-port DMT ATU-C line card (8xDMT)

- Octal-port SHTU-C line card (8xG.SHDSL)
- DS3/2DS3 NI-2 card
- DS3+T1/E1 IMA NI-2 card
- OC-3c/OC-3c NI-2 card

Table 1 Regulatory Compliance for Cisco 6260 Hardware

Chassis	Compliance Standard
Product Safety	UL 1950, 3rd Edition UL 60950, 3rd Edition EN 60950 2nd Edition, Amendments 1,2,3,4,11 IEC 60950 2nd Edition, Amendments 1,2,3,4 IEC 950: 1991, Amendments 1, 2, and 3 AS/NZS 3260
EMI	EN55022/CISPR22 FCC Part 15, Class A AS/NZS 3548 ICCS-003 VCCI BSMI (CNS 13438)
Immunity	IEC 61000-4-2,3,4,5,6,11 EN 61000-4-2 Electro Static Discharge EN 61000-4-3 Radiated Immunity EN 61000-4-4 Electrical Fast Transient/Burst EN 61000-4-5 Surges EN 61000-4-6 Conducted Immunity EN 61000-4-11 Dips and Sags EN 300-386-2 Surges EN 300-386-2 Power Induction
Telecom	CTR 24 IC-CS03 (Canada) (ATU-C) AC IF G559 Draft 2 2000 (Australia) (G.SHDSL STU-C) AS/AC IF S043.2 Draft 2000 (Australia) (G.SHDSL STU-C) PROV-SDSL/00-09-26 (Canada) (G.SHDSL)
EMC	CISPR section 22 class A - EN55022
ETSI	EN/ETS 300 386-1, 300 386-2 SDSL Standard (TS 101 524)
International Telecommunication Union	ITU G.shdsl standard (G.991.2) ITU G.handshake (G.994.1)

The Cisco 6260 contains three additional parts:

- Input/output (I/O) module (E3, E1, or OC-3c)
- Power entry module (PEM)
- Fan tray

These parts, however, are not removed from the Cisco 6260 chassis and therefore have the same standards as the chassis.

The octal-port DMT over ISDN ATU-C line card (8xDMT over ISDN) is a European product and therefore has different standards from the rest of the Cisco 6260 chassis. [Table 2](#) lists the 8xDMT over ISDN standards and certifications.

Table 2 *8xDMT Over ISDN Standards and Certifications*

Discipline	Compliance Standard
Product safety	UL 1950, 3rd Edition UL 60960, 3rd Edition EN 60950 2nd Edition, Amendments 1,2,3,4,11 IEC 60950 2nd Edition, Amendments 1,2,3,4 IEC 950: 1991, Amendments 1, 2, and 3 AS/NZS 3260
Immunity	EN 61000-4-2 Electro Static Discharge EN 61000-4-3 Radiated Immunity EN 61000-4-4 Electrical Fast Transient/Burst EN 61000-4-5 Surges EN 61000-4-6 Conducted Immunity EN 61000-4-11 Dips and Sags EN 300 386-2 Surges EN 300 386-2 Power Induction
EMC	CISPR section 22 class A - EN55022
ETSI	EN/ETSI 300 386-2

FCC Statements

The following sections detail Federal Communications Commission (FCC) requirements for the Cisco 6260.

General Compliance

Compliance responsibility for this product, the Cisco 6260, is held by the Corporate Compliance Manager, Cisco Systems, Inc. Please contact Cisco Systems at the following address if you have questions about product compliance.

170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
Tel: 408-526-4000

CISPR 22

To comply with the International Special Committee on Radio Interference (CISPR) 22 regulations, ground the Cisco 6260 using the instructions provided in the *Cisco 6260 Hardware Installation Guide*.

FCC Class A Compliance

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case users will be required to correct the interference at their own expense.

You can determine whether your equipment is causing interference by turning it off. If the interference stops, it was probably caused by the Cisco equipment or one of its peripheral devices. If the equipment causes interference to radio or television reception, try to correct the interference by taking one or more of the following measures:

- Turn the television or radio antenna until the interference stops.
- Move the equipment to one side or the other of the television or radio.
- Move the equipment farther away from the television or radio.
- Plug the equipment into an outlet that is on a different circuit than the television or radio. (That is, make certain the equipment and the television or radio are on circuits controlled by different circuit breakers or fuses.)

Modifications to this product not authorized by Cisco Systems, Inc. could void the FCC approval and negate your authority to operate the product.

Translated Safety Warnings

This section includes translations in multiple languages of the warnings that appear in the Cisco 6260 system documentation. Before working on the equipment, be aware of the hazards involved with the electrical circuitry and standard safety practices to prevent accidents.

Warning Definition



Warning

This warning symbol means *danger*. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. To see translations of the warnings that appear in this publication, refer to the *Regulatory Compliance and Safety Information* document that accompanied this device.

Waarschuwing

Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijk letsel kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij elektrische schakelingen betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van standaard maatregelen om ongelukken te voorkomen. Voor vertalingen van de waarschuwingen die in deze publicatie verschijnen, kunt u het document *Regulatory Compliance and Safety Information* (Informatie over naleving van veiligheids- en andere voorschriften) raadplegen dat bij dit toestel is ingesloten.

Varoitus

Tämä varoitusmerkki merkitsee vaaraa. Olet tilanteessa, joka voi johtaa ruumiinvammaan. Ennen kuin työskentelet minkään laitteiston parissa, ota selvää sähkökytkentöihin liittyvistä vaaroista ja tavanomaisista onnettomuuksien ehkäisykeinoista. Tässä julkaisussa esiintyvien varoitusten käännökset löydät laitteen mukana olevasta *Regulatory Compliance and Safety Information* -kirjasesta (määräysten noudattaminen ja tietoa turvallisuudesta).

Attention

Ce symbole d'avertissement indique un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant causer des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers posés par les circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Pour prendre connaissance des traductions d'avertissements figurant dans cette publication, consultez le document *Regulatory Compliance and Safety Information* (Conformité aux règlements et consignes de sécurité) qui accompagne cet appareil.

Warnung

Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich in einer Situation, die zu einer Körperverletzung führen könnte. Bevor Sie mit der Arbeit an irgendeinem Gerät beginnen, seien Sie sich der mit elektrischen Stromkreisen verbundenen Gefahren und der Standardpraktiken zur Vermeidung von Unfällen bewusst. Übersetzungen der in dieser Veröffentlichung enthaltenen Warnhinweise finden Sie im Dokument *Regulatory Compliance and Safety Information* (Informationen zu behördlichen Vorschriften und Sicherheit), das zusammen mit diesem Gerät geliefert wurde.

Avvertenza

Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di lavorare su qualsiasi apparecchiatura, occorre conoscere i pericoli relativi ai circuiti elettrici ed essere al corrente delle pratiche standard per la prevenzione di incidenti. La traduzione delle avvertenze riportate in questa pubblicazione si trova nel documento *Regulatory Compliance and Safety Information* (Conformità alle norme e informazioni sulla sicurezza) che accompagna questo dispositivo.

Advarsel	Dette varselsymbolet betyr fare. Du befinner deg i en situasjon som kan føre til personskade. Før du utfører arbeid på utstyr, må du være oppmerksom på de faremomentene som elektriske kretser innebærer, samt gjøre deg kjent med vanlig praksis når det gjelder å unngå ulykker. Hvis du vil se oversettelser av de advarslene som finnes i denne publikasjonen, kan du se i dokumentet <i>Regulatory Compliance and Safety Information</i> (Overholdelse av forskrifter og sikkerhetsinformasjon) som ble levert med denne enheten.
Aviso	Este símbolo de aviso indica perigo. Encontra-se numa situação que lhe poderá causar danos físicos. Antes de começar a trabalhar com qualquer equipamento, familiarize-se com os perigos relacionados com circuitos eléctricos, e com quaisquer práticas comuns que possam prevenir possíveis acidentes. Para ver as traduções dos avisos que constam desta publicação, consulte o documento <i>Regulatory Compliance and Safety Information</i> (Informação de Segurança e Disposições Reguladoras) que acompanha este dispositivo.
¡Advertencia!	Este símbolo de aviso significa peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular cualquier equipo, considerar los riesgos que entraña la corriente eléctrica y familiarizarse con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Para ver una traducción de las advertencias que aparecen en esta publicación, consultar el documento titulado <i>Regulatory Compliance and Safety Information</i> (Información sobre seguridad y conformidad con las disposiciones reglamentarias) que se acompaña con este dispositivo.
Varning!	Denna varningssymbol signalerar fara. Du befinner dig i en situation som kan leda till personskada. Innan du utför arbete på någon utrustning måste du vara medveten om farorna med elkretsar och känna till vanligt förfarande för att förebygga skador. Se förklaringar av de varningar som förekommer i denna publikation i dokumentet <i>Regulatory Compliance and Safety Information</i> (Efterrättelse av föreskrifter och säkerhetsinformation), vilket medföljer denna anordning.

Chassis Warning—Disconnecting Telephone-Network Cables



Warning

Before opening the chassis, disconnect the telephone-network cables to avoid contact with telephone-network voltages.

Waarschuwing

Voordat u het frame opent, dient u de verbinding met het telefoonnetwerk te verbreken door de kabels te ontkoppelen om zo contact met telefoonnetwerk-spanningen te vermijden.

Varoitus

Vältä joutumista kosketuksiin puhelinverkostojännitteiden kanssa irrottamalla puhelinverkoston kaapelit ennen asennuspohjan aukaisemista.

Attention

Avant d'ouvrir le châssis, débrancher les câbles du réseau téléphonique afin d'éviter tout contact avec les tensions d'alimentation du réseau téléphonique.

Warnung

Bevor Sie das Chassis öffnen, ziehen Sie die Telefonnetz-kabel aus der Verbindung, um Kontakt mit Telefonnetzspannungen zu vermeiden.

Avvertenza

Prima di aprire il telaio, scollegare i cavi della rete telefonica per evitare di entrare in contatto con la tensione di rete.

Advarsel	Før kabinettet åpnes, skal kablene for telenettet kobles fra for å unngå å komme i kontakt med spenningen i telenettet.
Aviso	Antes de abrir o chassis, desligue os cabos da rede telefónica para evitar contacto com a tensão da respectiva rede.
¡Advertencia!	Antes de abrir el chasis, desconectar el cableado dirigido a la red telefónica para evitar contacto con voltajes de la propia red.
Varning!	Koppla loss ledningarna till telefont nätet innan du öppnar chassit så att kontakten med telefontnätsspänningen bryts.

Lightning Activity Warning



Warning	Do not work on the system or connect or disconnect cables during periods of lightning activity.
Waarschuwing	Tijdens onweer dat gepaard gaat met bliksem, dient u niet aan het systeem te werken of kabels aan te sluiten of te ontkoppelen.
Varoitus	Älä työskentele järjestelmän parissa äläkä yhdistä tai irrota kaapeleita ukkosilmalla.
Attention	Ne pas travailler sur le système ni brancher ou débrancher les câbles pendant un orage.
Warnung	Arbeiten Sie nicht am System und schließen Sie keine Kabel an bzw. trennen Sie keine ab, wenn es gewittert.
Avvertenza	Non lavorare sul sistema o collegare oppure scollegare i cavi durante un temporale con fulmini.
Advarsel	Utfør aldri arbeid på systemet, eller koble kabler til eller fra systemet når det tordner eller lyner.
Aviso	Não trabalhe no sistema ou ligue e desligue cabos durante períodos de mau tempo (trovoada).
¡Advertencia!	No operar el sistema ni conectar o desconectar cables durante el transcurso de descargas eléctricas en la atmósfera.
Varning!	Vid åska skall du aldrig utföra arbete på systemet eller ansluta eller koppla loss kablar.

Installation Warning



Warning	Read the installation instructions before you connect the system to its power source.
Waarschuwing	Raadpleeg de installatie-aanwijzingen voordat u het systeem met de voeding verbindt.
Varoitus	Lue asennusohjeet ennen järjestelmän yhdistämistä virtalähteeseen.
Attention	Avant de brancher le système sur la source d'alimentation, consulter les directives d'installation.
Warnung	Lesen Sie die Installationsanweisungen, bevor Sie das System an die Stromquelle anschließen.
Avvertenza	Consultare le istruzioni di installazione prima di collegare il sistema all'alimentatore.
Advarsel	Les installasjonsinstruksjonene før systemet kobles til strømkilden.
Aviso	Leia as instruções de instalação antes de ligar o sistema à sua fonte de energia.
¡Advertencia!	Ver las instrucciones de instalación antes de conectar el sistema a la red de alimentación.
Varning!	Läs installationsanvisningarna innan du kopplar systemet till dess strömförsörjningsenhet.

警告 システムを電源に接続する前に、インストラクションについての説明書を必ずお読みください。

Ground Wire Connection Warning



Warning	For personal safety, the ground wire must connect to safety (earth) ground at both the equipment and supply side of the DC wiring (unless the local electrical code requirements are different).
Waarschuwing	Om veiligheidsredenen moet de gebruikte gelijkstroomkabel aan beide zijden, zowel waar deze is aangesloten op de apparatuur als waar deze is aangesloten op de netvoeding, voorzien zijn van aarding (tenzij de ter plaatse geldende elektriciteitsvoorschriften anders bepalen).
Varoitus	Turvallisuussyistä on maadoitusjohdon oltava kytketty maadoitukseen sekä laitteessa että virtalähteessä (ellei sähkösäännöksissä vaadita muuta).
Attention	Pour votre sécurité, le fil de masse doit être relié à la terre au niveau de l'équipement et de la source d'alimentation du câblage d'alimentation en courant continu (sauf si les normes électriques locales sont différentes).

Warnung	Zu Ihrer eigenen Sicherheit muss der Erdungsdraht sowohl am Gerät als auch an der Stromquelle der Gleichstromverkabelung sicher geerdet sein (es sei denn, die örtlichen Sicherheitsstandards lauten anders).
Avvertenza	Per garantire l'incolumità personale, il cavo di messa a terra deve essere collegato alla terra dalla parte sia dell'apparecchiatura che dell'alimentazione dei cavi di corrente continua (a meno che i requisiti dei codici elettrici locali indichino diversamente).
Advarsel	For å beskytte person må jordingsledningen være koblet til jord både på utstyrssiden og strømforsyningssiden av strømledningen (med mindre lokale forskriftskrav er annerledes).
Aviso	Por razões de segurança, o fio terra deve ter ligação terra no equipamento e no fornecimento de energia dos fios de corrente contínua (a não ser que os requisitos eléctricos locais seja diferentes).
¡Advertencia!	Para mayor seguridad, el cable de toma de tierra debe conectarse a una toma de tierra segura tanto en el equipo como en la parte del cableado de CC (a no ser que las normas eléctricas locales establezcan algo distinto).
Varning!	Jordkabeln måste, för personsäkerhetens skull, vara jordad både vid utrustningen och uttaget för likströmskablaget (om inte de lokala elföreskrifterna säger annorlunda).

Incorrect Connection Warning



Warning

Incorrect connection of this or connected equipment to a general purpose outlet could result in a hazardous situation.

Waarschuwing

Incorrecte aansluiting van deze of aangesloten apparatuur op een stopcontact voor algemene doeleinden kan een gevaarlijke situatie tot gevolg hebben.

Varoitus

Tämän laitteen tai siihen liitettyjen laitteiden virheellinen kytkentä yleispistorasiaan voi aiheuttaa vaaratilanteen.

Attention

Un branchement incorrect de cet équipement ou de l'équipement branché à une prise d'usage général peut créer une situation dangereuse.

Warnung

Inkorrektes Anschließen von diesem oder damit verbundenen Geräten an einer Allzwecksteckdose kann eine Gefahrensituation verursachen.

Avvertenza

Un collegamento errato di questo apparecchio, o dell'apparecchiatura a esso collegato, a una presa di uso generale può causare una situazione pericolosa.

Advarsel

Feil kobling av dette utstyret eller tilhørende utstyr til et vanlig uttak kan føre til farlige situasjoner.

Aviso

Uma conexão incorrecta a uma ficha de alimentação eléctrica normal, deste ou de qualquer equipamento a este conectado, poderá resultar numa situação potencialmente perigosa.

¡Advertencia!	La conexión incorrecta de este equipo, o del equipo conectado, a una toma o receptáculo de tipo general podría resultar en una situación peligrosa.
Warning!	Felaktig koppling av denna eller ansluten utrustning till ett universaluttag kan orsaka riskfylld situation.

Power Supply Warning



Warning

Do not touch the power supply when the power cord is connected. For systems with a power switch, line voltages are present within the power supply even when the power switch is off and the power cord is connected. For systems without a power switch, line voltages are present within the power supply when the power cord is connected.

Waarschuwing U dient de voeding niet aan te raken zolang het netsnoer aangesloten is. Bij systemen met een stroomschakelaar zijn er lijnspanningen aanwezig in de voeding, zelfs wanneer de stroomschakelaar uitgeschakeld is en het netsnoer aangesloten is. Bij systemen zonder een stroomschakelaar zijn er lijnspanningen aanwezig in de voeding wanneer het netsnoer aangesloten is.

Varoitus Älä kosketa virtalähdettä virtajohdon ollessa kytkettynä. Virrankatkaisimella varustetuissa järjestelmissä on virtalähteen sisällä jäljellä verkkojännite, vaikka virrankatkaisin on katkaistu-asennossa virtajohdon ollessa kytkettynä. Järjestelmissä, joissa ei ole virrankatkaisinta, on virtalähteen sisällä verkkojännite, kun virtajohto on kytkettynä.

Attention Ne pas toucher le bloc d'alimentation quand le cordon d'alimentation est branché. Avec les systèmes munis d'un commutateur marche-arrêt, des tensions de ligne sont présentes dans l'alimentation quand le cordon est branché, même si le commutateur est à l'arrêt. Avec les systèmes sans commutateur marche-arrêt, l'alimentation est sous tension quand le cordon d'alimentation est branché.

Warnung Berühren Sie das Netzgerät nicht, wenn das Netzkabel angeschlossen ist. Bei Systemen mit Netzschalter liegen Leitungsspannungen im Netzgerät vor, wenn das Netzkabel angeschlossen ist, auch wenn das System ausgeschaltet ist. Bei Systemen ohne Netzschalter liegen Leitungsspannungen im Netzgerät vor, wenn das Netzkabel angeschlossen ist.

Avvertenza Non toccare l'alimentatore se il cavo dell'alimentazione è collegato. Per i sistemi con un interruttore di alimentazione, tensioni di linea sono presenti all'interno dell'alimentatore anche quando l'interruttore di alimentazione è in posizione di disattivazione (off), se il cavo dell'alimentazione è collegato. Per i sistemi senza un interruttore, tensioni di linea sono presenti all'interno dell'alimentatore quando il cavo di alimentazione è collegato.

Advarsel Berør ikke strømforsyningsenheden når strømledningen er tilkoblet. I systemer som har en strømbryter, er det spenning i strømforsyningsenheden selv om strømbryteren er slått av og strømledningen er tilkoblet. Når det gjelder systemer uten en strømbryter, er det spenning i strømforsyningsenheden når strømledningen er tilkoblet.

Aviso	Não toque na unidade abastecedora de energia quando o cabo de alimentação estiver ligado. Em sistemas com interruptor, a corrente eléctrica estará presente na unidade abastecedora, sempre que o cabo de alimentação de energia estiver ligado, mesmo quando o interruptor se encontrar desligado. Para sistemas sem interruptor, a tensão eléctrica dentro da unidade abastecedora só estará presente quando o cabo de alimentação estiver ligado.
¡Advertencia!	No tocar la fuente de alimentación mientras el cable esté enchufado. En sistemas con interruptor de alimentación, hay voltajes de línea dentro de la fuente, incluso cuando el interruptor esté en Apagado (OFF) y el cable de alimentación enchufado. En sistemas sin interruptor de alimentación, hay voltajes de línea en la fuente cuando el cable está enchufado.
Varning!	Vidrör inte strömförsörjningsenheten när nätsladden är ansluten. För system med strömbrytare finns det nätspänning i strömförsörjningsenheten även när strömmen har slagits av men nätsladden är ansluten. För system utan strömbrytare finns det nätspänning i strömförsörjningsenheten när nätsladden är ansluten.

Power Cabling Warning



Warning

Secure all power cabling when installing this unit to avoid disturbing field-wiring connections.

Waarschuwing

Zet alle stroomkabels vast wanneer dit toestel wordt geïnstalleerd om te voorkomen dat de verbindingen van de veldbedrading worden verstoord.

Varoitus

Kiinnitä kaikki voimakaapelit tiukkaan tätä laitetta asentaessasi, jotta vältät kentän johdinkytkentöjen vioittumista.

Attention

Lors de l'installation de cet appareil, fixer tous les câbles d'alimentation pour éviter de provoquer des perturbations aux raccordements des câblages propres au site.

Warnung

Bei der Installation dieser Einheit die Netzverkabelung befestigen, um die Störung von Feldkabelanschlüssen zu vermeiden.

Avvertenza

In fase di installazione dell'unità, assicurare tutti i cablaggi di alimentazione per evitare di alterare i collegamenti degli avvolgimenti di campo.

Advarsel

Når denne enheten installeres, må alle kraftledninger sikres for å unngå at feltkabelkoblingene forstyrres.

Aviso

Para evitar problemas com as ligações de rede de campanha, prenda todos os cabos de corrente quando instalar esta unidade.

¡Advertencia!

Sujetar todo el cableado de alimentación cuando se instale este equipo para evitar que se mezcle con las conexiones del cableado "in situ".

Varning!

Fäst allt starkströmskablage vid installation av denna enhet så att fältkopplingen inte rubbas.

Power Supply Circuitry Warning



Warning

The power supply circuitry for the equipment can constitute an energy hazard. Before you install or replace the equipment, remove all jewelry (including rings, necklaces, and watches). Metal objects can come into contact with exposed power supply wiring or circuitry inside the DSLAM equipment. This could cause the metal objects to heat up and cause serious burns or weld the metal object to the equipment.

Waarschuwing

De elektrische schakelingen voor de apparatuur kunnen gevaar opleveren. Voordat u de apparatuur installeert of verwijdert, moet u alle sieraden (ringen, kettingen en horloges) afdoen. Metalen voorwerpen kunnen in contact komen met blootliggende elektrische bedrading of schakelingen in de DSLAM-apparatuur. Hierdoor kunnen de metalen voorwerpen warm worden en ernstige brandwonden veroorzaken of kan het metalen voorwerp versmelten met de apparatuur.

Varoitus

Laitteiston virtapiiri saattaa aiheuttaa sähköiskun vaaran. Ennen kuin asennat tai korvaat laitteiston, riisu korut (sormukset, kaulakorut ja rannekellot). Metalliesineet voivat joutua kosketuksiin suojaamattomien virtajohtojen tai -piirien kanssa DSLAM-laitteiston sisällä. Metalliesineet saattavat kuumeta ja aiheuttaa vakavia palovammoja tai hitsata metalliesineet kiinni laitteistoon.

Attention

Le circuit d'alimentation de l'équipement présente un danger d'électrocution. Avant d'installer ou de remplacer l'équipement, enlevez tous vos bijoux (bagues, colliers et montres). Les objets en métal peuvent entrer en contact avec les câbles ou les circuits d'alimentation exposés de l'équipement DSLAM. Cela peut provoquer le réchauffement des objets en métal et être à l'origine de brûlures graves ou bien souder l'objet en métal à l'équipement.

Warnung

Die Stromzuführungen für das Gerät können eine Gefahr darstellen. Legen Sie vor dem Installieren oder Entfernen des Geräts jeglichen Schmuck (einschließlich Ringe, Ketten und Uhren) ab. Metallobjekte können in Kontakt mit freiliegenden Stromzuführungen oder Schaltkreisen innerhalb des DSLAM-Geräts kommen. Dies kann zur Erhitzung dieser Objekte führen und schwere Verbrennungen oder das Verschmelzen des Metallobjekts mit dem Gerät verursachen.

Avvertenza

I circuiti di alimentazione di questa apparecchiatura possono comportare un rischio elettrico. Prima di installare o sostituire l'apparecchiatura, rimuovere tutta gli oggetti metallici indossati (inclusi anelli, collane e orologi). Gli oggetti metallici potrebbero venire a contatto con i fili di alimentazione o i circuiti privi di protezione all'interno dell'apparecchiatura DSLAM (Advanced Digital Subscriber Line Access Multiplexers). Ciò potrebbe causare il surriscaldamento degli oggetti metallici e causare la bruciatura o la fusione degli oggetti metallici stessi o dell'apparecchiatura.

Advarsel

Strømforsyningskretsen for utstyret kan gi elektrisk støt. Før du installerer eller skifter ut utstyret, bør du ta av deg alle smykker (ringer, halsbånd og klokke). Metallobjekter kan komme i kontakt med åpne ledninger eller kretser i DSLAM-utstyret. Dette kan føre til at metallobjektene varmes opp og forårsaker alvorlige brannskader eller at metallobjektene smeltes sammen med utstyret.


Aviso	Os circuitos de fornecimento de energia para o equipamento podem constituir perigo. Antes de instalar ou substituir o equipamento, tire todas as jóias (incluindo anéis, colares, e relógios). Os objectos metálicos podem entrar em contacto com os cabos ou circuitos de fornecimento de energia expostos dentro do equipamento DSLAM. O contacto assim estabelecido pode originar o aquecimento dos objectos metálicos e causar queimaduras graves ou soldar o objecto metálico ao equipamento.
¡Advertencia!	El sistema de circuitos de alimentación del equipo puede ser peligroso. Antes de instalar o sustituir el equipo, quítese todas las joyas (incluyendo anillos, collares y relojes), ya que los objetos metálicos podrían ponerse en contacto con cables de alimentación expuestos o con el sistema de circuitos existente dentro del DSLAM. Si esto fuera así, podría ocurrir que los objetos de metal se calentaran y le causaran serias quemaduras o incluso que el objeto metálico se soldara al equipo.
Varning!	Nätanslutningens strömkretsordning för utrustningen kan utgöra energifara. Avlägsna därför alla smycken (inklusive ringar, halsband och armbandsur) innan du installerar eller byter ut utrustning. Metallobjekt kan komma i kontakt med oskyddade nätanslutningskablar eller strömkretsordningar inuti DSLAM-utrustningen. Detta kan medföra att metallobjekten hettar upp vilket i sin tur kan medföra allvarliga brännskador eller att metallobjektet svetsas fast på utrustningen.

Rack Ventilation Warning




Warning	Make sure that your equipment rack is properly ventilated.
Waarschuwing	Het apparatuurrek moet voldoende ventilatie krijgen.
Varoitus	Varmista, että laitteistoteline on kunnolla ilmastoitu.
Attention	Assurez-vous que l'armoire de votre équipement est correctement ventilée.
Warnung	Vergewissern Sie sich, dass das Gerätegestell ausreichend belüftet ist.
Avvertenza	Verificare che l'apparecchiatura sia ventilata in modo adeguato.
Advarsel	Forsikre deg om at utstyrsracket er grundig ventilert.
Aviso	Certifique-se de que o suporte do equipamento é devidamente ventilado.
¡Advertencia!	Asegúrese de que el soporte de su equipo posee una ventilación adecuada.
Varning!	Kontrollera att utrustningen har tillräcklig ventilation.

48 VDC Power System

	Warning	The customer 48 volt power system must provide reinforced insulation between the primary AC power and the 48 VDC output.
Waarschuwing		Het 48 volt stroomsysteem van de klant dient versterkte isolatie tussen de primaire wisselstroom en de 48 VDC-uitgang te verschaffen.
Varoitus		Asiakkaan 48 voltin virtajärjestelmän on tarjottava vahvistettu eriste ensisijaisen vaihtovirtalähteen ja 48 voltin tasavirtaliitännän välille.
Attention		Le bloc d'alimentation 48 volts du client doit assurer une isolation renforcée entre l'alimentation CA principale et la sortie 48 V CC.
Warnung		Das 48-Volt-Stromsystem des Kunden muß eine verstärkte Isolierung zwischen dem primären Wechselstrom und dem 48 VDC-Output aufweisen.
Avvertenza		Il sistema elettrico di 48 volt del cliente deve avere un isolamento fra l'alimentatore elettrico AC e il VDC 48 di output.
Advarsel		Kundens eget 48 volts strømplegg må ha forsterket isolasjon mellom den primære vekselstrømskilden og den 48 volts likestrømsutgangen.
Aviso		O sistema habitual de corrente de 48 volts deverá fornecer isolamento reforçado entre a corrente alternada (AC) principal e a saída de 48 VDC (tensão em corrente contínua).
¡Advertencia!		Aviso: El sistema del cliente de 48 voltios debe proporcionar aislamiento reforzado entre la energía principal AC y la potencia de salida de 48 VDC.
Warning!		Kundens 48-volt strömsystem måste vara försett med förstärkt isolering mellan den primära växelströmmen och utmatningen av 48 V likström.

PEM Handling

	Warning	Hold the PEM by the sheet-metal carrier (top and front) only. Internal components may be hot.
Waarschuwing		Houd de PEM (Power Entry Module ofwel stroominvoermodule) alleen maar bij de drager van lichtmetaalplaat (boven- en voorkant) vast. De interne componenten kunnen heet zijn.
Varoitus		Virrantulomoduulia (PEM) on pideltävä vain peltikotelosta (etu- ja yläosa). Sisäiset osat voivat olla kuumia.

Attention	Pour éviter tout risque de brûlure au contact des composants internes, soutenez le module PEM par les supports de tôle (haut et face avant).
Warnung	Fassen Sie das PEM nur an den metallbeschichteten Griffen (oben und vorne) an. Innere Teile können heiß sein.
Avvertenza	Reggere il PEM unicamente dalla lamiera di metallo portante (in cima e sul fronte) unicamente. I componenti interni possono essere caldi.
Advarsel	Hold PEM-modulen bare i blikkhåndtakene (på toppen og foran). Interne komponenter kan være varme.
Aviso	Segure o módulo de entrada de energia (PEM) apenas pelo transportador de folha metálica (topo e anterior). Os componentes internos poderão estar quentes.
¡Advertencia!	Sujete el Módulo de entrada de alimentación (PEM) solamente por el soporte de metal (parte superior frontal). Los componentes internos pueden estar calientes.
Varning!	Håll i PEM (strömingsmodulen) endast vid plåthållaren (över- och framsidan). Delar inuti enheten kan vara heta.

Power Supply Disconnection Warning



Warning

Before working on a chassis or working near power supplies, unplug the power cord on AC units; disconnect the power at the circuit breaker on DC units.

Waarschuwing

Voordat u aan een frame of in de nabijheid van voedingen werkt, dient u bij wisselstroom toestellen de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te halen; voor gelijkstroom toestellen dient u de stroom uit te schakelen bij de stroomverbreker.

Varoitus

Kytke irti vaihtovirtalaitteiden virtajohto ja katkaise tasavirtalaitteiden virta suojakytkimellä, ennen kuin teet mitään asennuspohjalle tai työskentelet virtalähteiden läheisyydessä.

Attention

Avant de travailler sur un châssis ou à proximité d'une alimentation électrique, débrancher le cordon d'alimentation des unités en courant alternatif ; couper l'alimentation des unités en courant continu au niveau du disjoncteur.

Warnung

Bevor Sie an einem Chassis oder in der Nähe von Netzgeräten arbeiten, ziehen Sie bei Wechselstromeinheiten das Netzkabel ab bzw. schalten Sie bei Gleichstromeinheiten den Strom am Unterbrecher ab.

Avvertenza

Prima di lavorare su un telaio o intorno ad alimentatori, scollegare il cavo di alimentazione sulle unità CA; scollegare l'alimentazione all'interruttore automatico sulle unità CC.

Advarsel	Før det utføres arbeid på kabinettet eller det arbeides i nærheten av strømforsyningsenheter, skal strømledningen trekkes ut på vekselstrømsenheter og strømmen kobles fra ved strømbryteren på likestrømsenheter.
Aviso	Antes de trabalhar num chassis, ou antes de trabalhar perto de unidades de fornecimento de energia, desligue o cabo de alimentação nas unidades de corrente alternada; desligue a corrente no disjuntor nas unidades de corrente contínua.
¡Advertencia!	Antes de manipular el chasis de un equipo o trabajar cerca de una fuente de alimentación, desenchufar el cable de alimentación en los equipos de corriente alterna (CA); cortar la alimentación desde el interruptor automático en los equipos de corriente continua (CC).
Varning!	Innan du arbetar med ett chassi eller nära strömförsörjningsenheter skall du för växelströmsenheter dra ur nätsladden och för likströmsenheter bryta strömmen vid överspänningskyddet.

警告 シャーシの取り扱いや電源まわりの作業を行う前に、AC装置の電源コードを抜いてください。DC装置では遮断器の電源を切り離してください。

Supply Circuit Warning



Warning	Care must be given to connecting units to the supply circuit so that wiring is not overloaded.
Waarschuwing	Let erop dat de toestellen op voedingscircuits worden aangesloten zonder het vermogen van de bedrading te overschrijden.
Varoitus	Laiteyksiköt on yhdistettävä huolellisesti syöttöpiiriin niin, että johdot eivät ole ylikuormitettuja.
Avertissement	Veillez à bien connecter les unités au circuit d'alimentation afin de ne pas surcharger les connections.
Achtung	Beim Anschließen der Geräte an das Stromnetz ist darauf zu achten, daß die Schaltverbindungen nicht überlastet werden.
Avvertenza	Fare attenzione quando si collegano le unità al circuito di alimentazione, per non sovraccaricare i cablaggi.
Advarsel	Vær nøye med å koble enheter til strømforsyningskretsen slik at ledningene ikke overbelastes.
Aviso	Deverá ter precaução ao ligar unidades ao circuito de fornecimento de energia, para não sobrecarregar a instalação.

- ¡Atención! Poner mucho cuidado al conectar los equipos al circuito de alimentación a fin de no sobrecargar el cableado.
- Varning Var noga vid anslutning av enheter till matarströmkretsen så att ledningarna inte överbelastas.

T1 PRI Cable Warning



Warning

Network hazardous voltages are present in the T1 PRI cable. If you detach the cable, detach the end away from the router first to avoid possible electric shock. Network hazardous voltages are also present in the area of the T1 PRI (RJ-48C) ports, regardless of whether power is off or on.

Waarschuwing

Gevaarlijke voltages voor netwerken zijn aanwezig in de T1 PRI-kabel. Als u de kabel losmaakt, dient eerst het uiteinde dat zich het verst van de router vandaan bevindt, verwijderd te worden om mogelijke elektrische schok te vermijden. Gevaarlijke voltages voor netwerken zijn eveneens aanwezig in de buurt van de T1 PRI-poorten (RJ-48C), ongeacht of de stroom aangesloten is of niet.

Varoitus

T1 PRI -kaapelissa on vaarallisia verkkojännitteitä. Jos irrotat kaapelin, kytke irti reitittimestä kauempana sijaitseva pää ensiksi välttääksesi mahdollisen sähköiskun. Vaarallisia verkkojännitteitä on myös T1 PRI (RJ-48C) -porttien alueella riippumatta siitä, onko virta kytketty vai ei.

Attention

Des tensions dangereuses de réseau sont présentes dans le câble T1 BRI. Pour débrancher le câble, déconnecter d'abord le routeur pour éviter toute électrocution. Des tensions dangereuses de réseau sont également présentes à proximité des ports T1 BRI. (RJ-48C) que ces ports soient sous tension ou hors tension.

Warnung

Das T1 PRI-Kabel steht unter gefährlicher Netzspannung. Wenn das Kabel abgezogen werden muß, muß das vom Router entfernt liegende Ende zuerst abgezogen werden, um einen eventuellen Elektroschock zu vermeiden. Auch der Bereich um die T1 PRI- (RJ-48C-) Anschlüsse steht unter gefährlicher Netzspannung, unabhängig davon, ob die Stromversorgung ein- oder ausgeschaltet ist.

Avvertenza

Tensioni di rete pericolose sono presenti nel cavo T1 PRI. Se si deve scollegare un tale cavo, per evitare folgorazioni, scollegarne innanzitutto il terminale collegato al router. Tensioni di rete pericolose sono anche presenti nell'area delle porte T1 PRI (RJ-48C), indipendentemente dall'essere l'alimentazione collegata o meno.

Advarsel


Det er livsfarlig nettverksspenning i T1 PRI-kabelen. Hvis du frakopler kabelen, må du først frakople den enden som er lengst borte fra fordelingsenheten for å unngå elektrisk støt. Det er også livsfarlig spenning i området rundt T1 PRI-utgangene (RJ-48C), uavhengig av om strømmen er av eller på.

Aviso

Existem tensões de rede perigosas no cabo T1 PRI. Se desligar o cabo, desligue primeiro a extremidade do distribuidor para evitar um possível choque eléctrico. Também existem tensões de rede perigosas na área das portas T1 PRI (RJ-48C), independentemente do facto da corrente se encontrar ou não ligada.

- ¡Advertencia! Hay tensiones de red peligrosas en el cable T1 PRI. Si desconecta el cable, desconecte primero el extremo que va al router para evitar la posible sacudida eléctrica. Estas peligrosas tensiones de red se encuentran presentes también en el área de los puertos T1 PRI (RJ-48C), haya alimentación o no.
- Varning! Nätspänningen på T1 PRI-kabeln utgör personfara. Om kabeln kopplas bort ska den del av kabeln som inte är ansluten till distributören kopplas bort först, så att elektriska stötar undviks. Nätspänningen i området kring T1 PRI-portarna (RJ-48C) utgör också personfara, oavsett om strömförsörjningen är bruten eller ej.

Telecommunications Lines Warning

-  Warning The telecommunications lines must be disconnected 1) before unplugging the main power connector or 2) while the housing is open.
- Waarschuwing De telecommunicatielijnen moeten verbroken worden 1) voordat de hoofdvoedingsconnector uitgeschakeld wordt en/of 2) terwijl de behuizing nog open is.
- Varoitus Tietoliikennelinjat on kytkettävä irti 1) ennen kuin päävirtaliitin irrotetaan pistorasiasta ja/tai 2) kun suojus on auki.
- Attention Les lignes de télécommunications doivent être déconnectées 1) avant de débrancher le connecteur d'alimentation principal et/ou 2) lorsque le boîtier est ouvert.
- Warnung Die Fernmeldeleitungen müssen getrennt werden, 1) bevor der Netzstecker abgezogen wird und/oder 2) während das Gehäuse geöffnet ist.
- Avvertenza Le linee di telecomunicazione vanno scollegate sia prima di scollegare la spina dell'alimentazione di rete sia prima di aprire l'involucro (non ricollegarle finché non si chiude l'involucro).
- Advarsel Telekommunikasjonsledningene må være frakoblet 1) før hovedstrømskoblingen kobles ut og/eller 2) når huset er åpent.
- Aviso As linhas de telecomunicações têm de ser desligadas: 1) antes de desligar o conector de corrente principal; e/ou 2) enquanto a cobertura estiver aberta.
- ¡Advertencia! Las líneas de telecomunicaciones deben desconectarse 1) antes de desenchufar el conector principal de energía y 2) mientras la caja esté abierta.
- Varning! Telekommunikationslinjerna måste vara urkopplade 1) innan huvudströmskontakten tas ur och/eller 2) medan kåpan är öppen.

Hazardous Voltages in WAN Ports



Warning

Hazardous network voltages are present in WAN ports regardless of whether power to the router is OFF or ON. To avoid electric shock, use caution when working near WAN ports. When detaching cables, detach the end away from the router first.

Waarschuwing

Er is gevaarlijke netwerkspanning aanwezig in WAN poorten ongeacht of de stroom naar de router INGESCHAKELD of UITGESCHAKELD is. Om elektrische schokken te vermijden, dient u voorzichtig te werk te gaan wanneer u in de nabijheid van WAN poorten werkt. Wanneer u kabels losmaakt, dient u eerst het uiteinde dat zich het verst van de router vandaan bevindt, te verwijderen.

Varoitus

WAN-porteissa on vaarallisia verkkojännitteitä riippumatta siitä, onko reitittimen virta kytketty vai ei. Välttyäkseen sähköiskulta ole varovainen työskennellessäsi WAN-porttien lähetyvillä. Kun irrotat kaapeleita, irrota reitittimestä kauempana sijaitseva pää ensiksi.

Attention

Les ports de réseau longue distance (WAN) gèrent des tensions de réseau dangereuses, que le routeur soit sous tension ou pas. Pour éviter tout risque d'électrocution, prenez toutes les précautions nécessaires avant de travailler à proximité des ports WAN. Pour déconnecter les câbles, commencez par débrancher l'extrémité la plus éloignée du routeur.

Warnung

In WAN-Ports sind gefährliche Netzspannungen vorhanden, auch wenn der Strom zum Router abgeschaltet wurde. Zur Vermeidung von Elektroschock Vorsicht bei der Arbeit in der Nähe von WAN-Ports. Beim Abtrennen von Kabeln zuerst das vom Router entfernte Ende lösen.

Avvertenza

Nelle porte WAN sono presenti tensioni di rete pericolose, sia che il router sia acceso o meno (ON od OFF). Per evitare scosse elettriche, fare attenzione quando si lavora in prossimità di porte WAN. Quando si scollegano cavi, staccare per primo il connettore collegato al router.

Advarsel

Det er livsfarlig nettverksspenning i WAN-utganger, uavhengig av om strømmen til fordelingsenheten er slått av (OFF) eller på (ON). Vær forsiktig når du jobber nær WAN-utganger slik at du unngår elektrisk støt. Hvis du skal løsne kabler, må du først løsne den enden som er lengst borte fra fordelingsenheten.

Aviso

Existem sempre tensões de rede perigosas nas portas WAN, independentemente da corrente para o dispositivo repartidor de mensagens estar ligada (ON) ou desligada (OFF). Para evitar choques eléctricos, tenha o devido cuidado ao trabalhar perto das portas WAN. Ao desconectar os cabos, separe primeiro a extremidade que se encontra ligada ao dispositivo repartidor de mensagens.

¡Advertencia!

Hay tensiones de red peligrosas en los puertos de redes de área extendida (WAN), tanto con la alimentación al router conectada como desconectada. Para evitar la sacudida eléctrica, proceda con precaución cuando trabaje en las proximidades de puertos WAN. Para desconectar los cables, desconecte primero el extremo que va al router.

Varning!

Farlig nätverksspänning föreligger i WAN-portarna oavsett om strömförsörjningen till distributören är bruten eller ej. För att undvika elektriska stötar ska du vara försiktig vid arbete i närheten av dessa portar. När du kopplar bort en kabel ska du först koppla bort den ände som inte är ansluten till distributören.

Live Voltage Exposure



Warning

To reduce the risk of electric shock when servicing any individual unit, disconnect the power cord or cords that connect the unit to the AC powerstrip or DC busbar. When working with a DC system, remove the busbar connector before working on a device. Exposed live voltages are present at the device end; exposure to these may cause injury.

Waarschuwing

Om de kans op een elektrische schok te reduceren bij het onderhouden van de individuele eenheid, dient u het elektriciteits snoer of de snoeren die de eenheid met de wisselstroomstrip of gelijkstroomgeleider verbinden eerst te ontkoppelen. Als u met een gelijkstroomstroomstelsel werkt, dient u eerst de gelijkstroomstekker te verwijderen voordat u aan het apparaat werkt. Blootgesteld, onder stroom staand voltage is aanwezig op het uiteinde van het apparaat; blootstelling hieraan kan letsel veroorzaken.

Varoitus

Sähköiskun vaaran minimoimiseksi yksittäistä laitetta huollettaessa, irrota virtajohto tai -johdot, jotka kytkyvät laitteen vaihtovirtakaistaleeseen tai tasavirtakiskoon. Kun käytössä on tasavirtajärjestelmä, irrota virtakiskoliitäntä ennen laitteen käsittelyä. Laitteessa on esillä olevia jännitteitä ja niille altistuminen voi johtaa loukkaantumiseen.

Attention

Afin de réduire le risque de choc électrique lors de la maintenance des différentes unités, déconnectez les cordons d'alimentation branchés sur le secteur ou sur la barre de bus. Avant de travailler sur un système CC, débranchez le connecteur de la barre de bus : les tensions électriques présentes à l'extrémité de l'unité peuvent être dangereuses.

Warnung

Um die Gefahr eines elektrischen Schlags bei Bedienung einer der Einheiten zu reduzieren, muß das Stromkabel, welches die Einheit mit dem Wechselstrom-Powerstrip oder dem Gleichstrom-Busbar verbindet, herausgezogen werden. Wenn Sie mit einem Gleichstromsystem arbeiten, entfernen Sie vor Arbeit an einem Gerät den Busbar-Steckverbinder. Am Ende des Geräts liegen Stromspannungen offen; Kontakt kann zu Verletzungen führen.

Avvertenza

Per ridurre il rischio di scossa elettrica quando provvedete alla manutenzione di un apparato, distaccate il cavo elettrico o i cavi che collegano l'apparato con la presa elettrica o la sbarra collettrice (busbar) DC. Quando lavorate con un sistema DC, distaccate il connettore busbar prima di manipolare il dispositivo. Alle estremità del dispositivo sono esposti dei voltaggi attivi che possono causare danni.

Advarsel

Reduser faren for elektrisk støt når det utføres service på enkeltenheter ved å trekke ut strømledningen eller ledninger som kobler enheten til et grenuttak for vekselstrøm eller en samleskinne for likestrøm. Under arbeid med et likestrømssystem, skal kontakten til samleskinnen trekkes ut før det utføres arbeid på enheten. Farlig spenning er tilstede på enden av enheten; utsettelse for denne kan føre til personskade.

Aviso

Para reduzir o risco de choque eléctrico, ao efectuar a manutenção de qualquer unidade individual, desconecte o cabo, ou cabos de alimentação, que conectam a unidade ao fio de tomada múltipla AC ou à barra de aterramento DC (corrente contínua). Quando estiver usar um sistema DC, remova o conector da barra de aterramento antes de prestar assistência a um dispositivo. A extremidade do dispositivo apresenta tensões de rede perigosas, as quais poderão causar lesões.

- ¡Advertencia! Para reducir el riesgo de choque electrónico al utilizar una unidad individual, desconecte el cable o cables que conectan la unidad al AC Powerstrip o DC Busbar. Cuando trabaje con un sistema DC, retire la conexión Busbar antes de trabajar en una unidad. Los voltios expuestos están presentes en el final vivo.
- Varning! Minska risken för elchock vid underhåll och reparation av enskilda enheter genom att koppla ur nätsladden eller nätsladdarna som ansluter enheten till växelströmslisten eller likströmssamlingsskenan. När du arbetar med ett likströmssystem ska samlingsskenkontakten avlägsnas innan du utför arbete på en enhet. Vid enhetsänden finns oskyddad aktiv spänning; om någon utsätts för sådan spänning kan det förorsaka personskada.

Voltage Warning



Warning

A voltage mismatch can cause equipment damage and may pose a fire hazard. If the voltage indicated on the label is different from the power outlet voltage, *do not connect the chassis to that receptacle.*

Waarschuwing

Aansluiting op een verkeerd voedingsvoltage kan beschadiging van de apparatuur veroorzaken en tot brandgevaar leiden. *Het chassis mag niet aangesloten worden als de spanning die op het label staat aangegeven, anders is dan de spanning van het stopcontact.*

Varoitus

Erisuuruisten jännitteiden yhdistäminen voi aiheuttaa laitevaurion ja tulipalon vaaran. Jos tarraan merkitty jännite eroaa pistorasian jännitteestä, *älä yhdistä asennuspohjaa pistorasiaan.*

Avertissement

Une erreur de voltage risque d'endommager l'appareil et constitue un risque d'incendie. Si la tension indiquée sur l'étiquette est différente de la tension de l'alimentation, *ne connectez en aucun cas le châssis à la prise.*

Achtung

Bei nicht übereinstimmender Spannung kann es zu Geräteschäden und Feuergefahr kommen. Wenn die auf dem Etikett angegebene Spannung nicht mit der Steckdosenspannung übereinstimmt, schließen Sie das Gerät nicht an diese Steckdose an.

Avvertenza

Una tensione inadeguata può causare danni all'apparecchio e rischio di incendio. Se la tensione riportata sulla targhetta è diversa da quella della presa di alimentazione, *non collegare lo chassis a tale presa.*

Advarsel

Ulik spenning kan forårsake skade på utstyret og innebære brannfare. Dersom spenningen på merkelappen er forskjellig fra spenningen i stikkkontakten, *må du ikke koble kabinetet til den stikkkontakten.*

Aviso

Uma voltagem incorrecta poderá causar danos no equipamento e constituir um risco de incêndio. Se a voltagem indicada na etiqueta for diferente da voltagem de saída de corrente da parede, *não ligue o chassis a esse receptáculo.*

- ¡Atención! Las diferencias en el voltaje pueden causar daños a los equipos y presentar peligro de incendio. Si el voltaje indicado en la etiqueta es diferente al de la toma de alimentación, no conectar el chasis a dicha toma.
- Varning Inkompatibla spänningar kan resultera i materiella skador samt utgör brandfara. Om den spänning som anges på etiketten skiljer sig från strömuttagets spänning *ska chassit inte anslutas till detta uttag.*

Chassis Warning—Rack-Mounting and Servicing



Warning

To prevent bodily injury when mounting or servicing this unit in a rack, you must take special precautions to ensure that the system remains stable. The following guidelines are provided to ensure your safety:

- This unit should be mounted at the bottom of the rack if it is the only unit in the rack.
- When mounting this unit in a partially filled rack, load the rack from the bottom to the top with the heaviest component at the bottom of the rack.
- If the rack is provided with stabilizing devices, install the stabilizers before mounting or servicing the unit in the rack.

Waarschuwing

Om lichamelijk letsel te voorkomen wanneer u dit toestel in een rek monteert of het daar een servicebeurt geeft, moet u speciale voorzorgsmaatregelen nemen om ervoor te zorgen dat het toestel stabiel blijft. De onderstaande richtlijnen worden verstrekt om uw veiligheid te verzekeren:

- Dit toestel dient onderaan in het rek gemonteerd te worden als het toestel het enige in het rek is.
- Wanneer u dit toestel in een gedeeltelijk gevuld rek monteert, dient u het rek van onderen naar boven te laden met het zwaarste onderdeel onderaan in het rek.
- Als het rek voorzien is van stabiliseringshulpmiddelen, dient u de stabilisatoren te monteren voordat u het toestel in het rek monteert of het daar een servicebeurt geeft.

Varoitus

Kun laite asetetaan telineeseen tai huolletaan sen ollessa telineessä, on noudatettava erityisiä varotoimia järjestelmän vakavuuden säilyttämiseksi, jotta vältetään loukkaantumiselta. Noudata seuraavia turvallisuusohjeita:

- Jos telineessä ei ole muita laitteita, aseta laite telineen alaosaan.
- Jos laite asetetaan osaksi täytettyyn telineeseen, aloita kuormittaminen sen alaosasta kaikkein raskaimmalla esineellä ja siirry sitten sen yläosaan.
- Jos telinettä varten on vakaimet, asenna ne ennen laitteen asettamista telineeseen tai sen huoltamista siinä.

Attention Pour éviter toute blessure corporelle pendant les opérations de montage ou de réparation de cette unité en casier, il convient de prendre des précautions spéciales afin de maintenir la stabilité du système. Les directives ci-dessous sont destinées à assurer la protection du personnel:

- Si cette unité constitue la seule unité montée en casier, elle doit être placée dans le bas.
- Si cette unité est montée dans un casier partiellement rempli, charger le casier de bas en haut en plaçant l'élément le plus lourd dans le bas.
- Si le casier est équipé de dispositifs stabilisateurs, installer les stabilisateurs avant de monter ou de réparer l'unité en casier.

Warnung Zur Vermeidung von Körperverletzung beim Anbringen oder Warten dieser Einheit in einem Gestell müssen Sie besondere Vorkehrungen treffen, um sicherzustellen, daß das System stabil bleibt. Die folgenden Richtlinien sollen zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit dienen:

- Wenn diese Einheit die einzige im Gestell ist, sollte sie unten im Gestell angebracht werden.
- Bei Anbringung dieser Einheit in einem zum Teil gefüllten Gestell ist das Gestell von unten nach oben zu laden, wobei das schwerste Bauteil unten im Gestell anzubringen ist.
- Wird das Gestell mit Stabilisierungszubehör geliefert, sind zuerst die Stabilisatoren zu installieren, bevor Sie die Einheit im Gestell anbringen oder sie warten.

Avvertenza Per evitare infortuni fisici durante il montaggio o la manutenzione di questa unità in un supporto, occorre osservare speciali precauzioni per garantire che il sistema rimanga stabile. Le seguenti direttive vengono fornite per garantire la sicurezza personale:

- Questa unità deve venire montata sul fondo del supporto, se si tratta dell'unica unità da montare nel supporto.
- Quando questa unità viene montata in un supporto parzialmente pieno, caricare il supporto dal basso all'alto, con il componente più pesante sistemato sul fondo del supporto.
- Se il supporto è dotato di dispositivi stabilizzanti, installare tali dispositivi prima di montare o di procedere alla manutenzione dell'unità nel supporto.

Advarsel Unngå fysiske skader under montering eller reparasjonsarbeid på denne enheten når den befinner seg i et kabinett. Vær nøye med at systemet er stabilt. Følgende retningslinjer er gitt for å verne om sikkerheten:

- Denne enheten bør monteres nederst i kabinettet hvis dette er den eneste enheten i kabinettet.
- Ved montering av denne enheten i et kabinett som er delvis fylt, skal kabinettet lastes fra bunnen og opp med den tyngste komponenten nederst i kabinettet.
- Hvis kabinettet er utstyrt med stabiliseringsutstyr, skal stabilisatorene installeres før montering eller utføring av reparasjonsarbeid på enheten i kabinettet.

- Aviso** Para se prevenir contra danos corporais ao montar ou reparar esta unidade numa estante, deverá tomar precauções especiais para se certificar de que o sistema possui um suporte estável. As seguintes directrizes ajudá-lo-ão a efectuar o seu trabalho com segurança:
- Esta unidade deverá ser montada na parte inferior da estante, caso seja esta a única unidade a ser montada.
 - Ao montar esta unidade numa estante parcialmente ocupada, coloque os itens mais pesados na parte inferior da estante, arrumando-os de baixo para cima.
 - Se a estante possuir um dispositivo de estabilização, instale-o antes de montar ou reparar a unidade.
- ¡Advertencia!** Para evitar lesiones durante el montaje de este equipo sobre un bastidor, o posteriormente durante su mantenimiento, se debe poner mucho cuidado en que el sistema quede bien estable. Para garantizar su seguridad, proceda según las siguientes instrucciones:
- Colocar el equipo en la parte inferior del bastidor, cuando sea la única unidad en el mismo.
 - Cuando este equipo se vaya a instalar en un bastidor parcialmente ocupado, comenzar la instalación desde la parte inferior hacia la superior colocando el equipo más pesado en la parte inferior.
 - Si el bastidor dispone de dispositivos estabilizadores, instalar éstos antes de montar o proceder al mantenimiento del equipo instalado en el bastidor.
- Varning!** För att undvika kroppsskada när du installerar eller utför underhållsarbete på denna enhet på en ställning måste du vidta särskilda försiktighetsåtgärder för att försäkra dig om att systemet står stadigt. Följande riktlinjer ges för att trygga din säkerhet:
- Om denna enhet är den enda enheten på ställningen skall den installeras längst ned på ställningen.
 - Om denna enhet installeras på en delvis fylld ställning skall ställningen fyllas nedifrån och upp, med de tyngsta enheterna längst ned på ställningen.
 - Om ställningen är försedd med stabiliseringsdon skall dessa monteras fast innan enheten installeras eller underhålls på ställningen.

SELV Circuit Warning



Warning

The ports labeled "Ethernet," "10BaseT," "Token Ring," "Console," and "AUX" are safety extra-low voltage (SELV) circuits. SELV circuits should only be connected to other SELV circuits. Because the BRI circuits are treated like telephone-network voltage, avoid connecting the SELV circuit to the telephone network voltage (TNV) circuits.

Waarschuwing

De poorten die "Ethernet", "10BaseT", "Token Ring", "Console" en "AUX" zijn gelabeld, zijn veiligheidscircuits met extra lage spanning (genaamd SELV = Safety Extra-Low Voltage). SELV-circuits mogen alleen met andere SELV-circuits verbonden worden. Omdat de BRI-circuits op dezelfde manier als telefoonnetwerkspanning behandeld worden, mag u het SELV-circuit niet verbinden met de telefoonnetwerkspanning (TNV) circuits.

Varoitus	Portit, joissa on nimet "Ethernet", "10BaseT", "Token Ring", "Console" ja "AUX", ovat erityisen pienen jännityksen omaavia turvallisuuspiirejä (SELV-piirejä). Tällaiset SELV-piirit tulee yhdistää ainoastaan muihin SELV-piireihin. Koska perusluokan liitäntöjen (Basic Rate Interface- eli BRI-liitännät) jännite vastaa puhelinverkoston jännitettä, vältä SELV-piirin yhdistämistä puhelinverkoston jännitepiireihin (TNV-piireihin).
Attention	Les ports étiquetés « Ethernet », « 10BaseT », « Token Ring », « Console » et « AUX » sont des circuits de sécurité basse tension (Safety Extra-Low Voltage ou SELV). Les circuits SELV ne doivent être interconnectés qu'avec d'autres circuits SELV. Comme les circuits BRI sont considérés comme des sources de tension de réseau téléphonique, éviter de connecter un circuit SELV à un circuit de tension de réseau téléphonique (telephone network voltage ou TNV).
Warnung	Die mit "Ethernet", "10BaseT", "Token Ring", "Console" und "AUX" beschrifteten Buchsen sind Sicherheitskreise mit Sicherheitskleinspannung (Safety Extra-Low Voltage, SELV). SELV-Kreise sollten ausschließlich an andere SELV-Kreise angeschlossen werden. Da die BRI-Kreise wie Telefonnetzspannungen behandelt werden, ist der SELV-Kreis nicht an Telefonnetzspannungskreise (TNV) anzuschließen.
Avvertenza	Le porte contrassegnate da "Ethernet", "10BaseT", "TokenRing", "Console" e "AUX" sono circuiti di sicurezza con tensione molto bassa (SELV). I circuiti SELV devono essere collegati solo ad altri circuiti SELV. Dato che i circuiti BRI vengono trattati come tensioni di rete telefonica, evitare di collegare il circuito SELV ai circuiti in cui è presente le tensione di rete telefonica (TNV).
Advarsel	Utgangene merket "Ethernet", "10BaseT", "Token Ring", "Console" og "AUX" er lavspenktretser (SELV) for ekstra sikkerhet. SELV-kretser skal kun kobles til andre SELV-kretser. Fordi BRI-kretsene håndteres som telenettspenning, unngå å koble SELV-kretsen til kretser for telenettspenning (TNV).
Aviso	As portas "Ethernet", "10BaseT", "Token Ring", "Console", and "AUX" são circuitos de segurança de baixa tensão (SELV). Estes circuitos deverão ser apenas ligados a outros circuitos SELV. Devido ao facto de os circuitos BRI (Interface de Ritmo Básico) serem tratados como sendo de tensão equivalente à da rede telefónica, evite ligar o circuito SELV aos circuitos TNV (tensão de rede telefónica).
¡Advertencia!	Los puertos "Ethernet", "10BaseT", "Token Ring", "Console" y "AUX" son circuitos de muy baja señal que garantizan ausencia de peligro (Safety Extra-Low Voltage = SELV). Estos circuitos SELV deben ser conectados exclusivamente con otros también de tipo SELV. Puesto que los circuitos tipo BRI se comportan como aquéllos con voltajes de red telefónica, debe evitarse conectar circuitos SELV con circuitos de voltaje de red telefónica (TNV).
Varning!	De portar som är märkta "Ethernet", "10BaseT", "Token Ring", "Console" och "AUX" är SELV-kretsar, d.v.s. skyddskretsar med extra låg spänning (SELV: Safety Extra-Low Voltage = skyddsklenspanning). SELV-kretsar får endast anslutas till andra SELV-kretsar. Eftersom BRI-kretsar behandlas liksom telefonnätsspänning bör SELV-kretsen inte anslutas till telefonnätsspänningkretsar (TNV-kretsar).

Ethernet Cable Shielding in Offices



Warning	Ethernet cables must be shielded when used in a central office environment.
Waarschuwing	Ethernetkabels dienen beveiligd te worden als ze in een centrale kantooromgeving worden gebruikt.
Varoitus	Ethernet-kaapelit täytyy suojata, kun niitä käytetään yleisessä toimistoympäristössä.
Attention	Pour une utilisation en site central, les câbles Ethernet doivent être impérativement blindés.
Warnung	Ethernet-Kabel müssen abgeschirmt werden, wenn sie in einer Zentrale eingesetzt werden.
Avvertenza	I cavi Ethernet devono essere schermati se utilizzati in un ambiente di ufficio centrale.
Advarsel	Ethernet-kabler skal være skjermet når de brukes i et sentralt kontormiljø.
Aviso	Os cabos "Ethernet" deverão estar armados quando usados em ambiente de escritório central.
¡Advertencia!	Los cables Ethernet deben estar protegidos cuando se usen dentro de una oficina central.
Varning!	Ethernetkablar måste vara avskärmade vid användning i central kontorsmiljö.

Exposed DC Power Wire Warning



Warning	An exposed wire lead from a DC-input power source can conduct harmful levels of electricity. Be sure that no exposed portion of the DC-input power source wire extends from the terminal block plug.
Waarschuwing	Een blootgestelde verbindingsdraad van een ingangsgelijkstroombron kan gevaarlijke elektriciteitsniveaus geleiden. Zorg ervoor dat geen blootgesteld deel van het draad van de ingangsgelijkstroombron zich uitstrekt vanuit het aansluitblok van de terminal.
Varoitus	Tasavirtalähteestä tuleva avoin johto voi johtaa vaarallisen määrän sähköä. Varmista, ettei kaapelikengän pistokkeesta tule esille lainkaan tasavirtajohdon avointa osaa.
Attention	Pour éviter tout risque de choc électrique, vérifiez que les câbles d'alimentation secteur sont protégés par une gaine. Aucun fil dénudé ne doit apparaître hors du bloc d'alimentation du terminal.
Warnung	Eine ungeschützte Kabelleitung von einer Gleichstrom-Eingangsspannungsquelle kann schädliche Elektrizitätslevel führen. Achten Sie darauf, daß von dem Klemmleistenstecker aus kein ungeschütztes Eingangsgleichstromkabel freiliegt.

Avvertenza	Un cavo elettrico scoperto proveniente da un alimentatore DC-INPUT può trasmettere scariche elettriche ad elevata tensione. Assicuratevi che i cavi in uscita dall'alimentatore DC-input non presentino punti scoperti.
Advarsel	En avdekket ledning fra en likestrømskilde kan lede farlig elektrisitet. Kontroller at ingen avdekkede deler av ledningen til likestrømskilden stikker ut av terminalens koblingsblokk.
Aviso	Um fio condutor exposto de uma unidade de entrada de DC (corrente contínua) pode transportar níveis perigosos de electricidade. Certifique-se de que nenhuma secção exposta de um fio condutor da fonte de energia de entrada de DC se estende a partir da ficha da placa de terminais.
¡Advertencia!	Un cable desnudo de una fuente de entrada de alimentación de corriente directa (DC) puede conducir niveles de electricidad peligrosos. Asegúrese de que ninguna parte del cable de la fuente de alimentación de DC de entrada sale del enchufe del bloque de terminal.
Varning!	En blottad trådleddning från en likströmsförsörjningsenhet kan utgöra en ledare för skadliga elektricitetsnivåer. Se till att inte någon blottad ledningsdel från likströmsförsörjningsenheten sticker ut från stiftplinten.

Grounded Equipment Warning



Warning

This equipment is intended to be grounded. Ensure that the host is connected to earth ground during normal use.

Waarschuwing

Deze apparatuur hoort geaard te worden. Zorg dat de host-computer tijdens normaal gebruik met aarde is verbonden.

Varoitus

Tämä laitteisto on tarkoitettu maadoitettavaksi. Varmista, että isäntälaitte on yhdistetty maahan normaalikäytön aikana.

Attention

Cet équipement doit être relié à la terre. S'assurer que l'appareil hôte est relié à la terre lors de l'utilisation normale.

Warnung

Dieses Gerät muß geerdet werden. Stellen Sie sicher, daß das Host-Gerät während des normalen Betriebs an Erde gelegt ist.

Avvertenza

Questa apparecchiatura deve essere collegata a massa. Accertarsi che il dispositivo host sia collegato alla massa di terra durante il normale utilizzo.

Advarsel

Dette utstyret skal jordes. Forviss deg om vertsterminalen er jordet ved normalt bruk.

Aviso

Este equipamento deverá estar ligado à terra. Certifique-se que o host se encontra ligado à terra durante a sua utilização normal.

¡Advertencia!	Este equipo debe conectarse a tierra. Asegurarse de que el equipo principal esté conectado a tierra durante el uso normal.
Varning!	Denna utrustning är avsedd att jordas. Se till att värdenheten är jordad vid normal användning.

Possible Burn Warning



Warning	Metal objects heat up when connected to power and ground, and can cause serious burns.
Waarschuwing	Metalen voorwerpen worden heet als ze met een voedingsbron en aarde verbonden zijn; in deze gevallen kunnen dergelijke voorwerpen ernstige brandwonden veroorzaken.
Varoitus	Virtalähteeseen yhdistetyt ja maadoitetut metalliesineet kuumentuvat ja voivat aiheuttaa vakavia palovammoja.
Avertissement	Les objets métalliques s'échauffent lorsqu'ils sont sous tension et connectés à la terre. Ils risquent alors de provoquer de graves brûlures.
Achtung	Metallteile erwärmen sich, wenn sie an Strom und Erde angeschlossen werden, und können schwere Verbrennungen verursachen.
Avvertenza	Gli oggetti metallici collegati alle fasi e alla terra raggiungono temperature elevate e possono causare ustioni gravi.
Advarsel	Metallgjenstander blir varme når de kobles til strøm og jord, og kan forårsake alvorlige brannskader.
Aviso	Os objectos de metal aquecem quando ligados à corrente e à terra, e poderão causar queimaduras graves.
¡Atención!	Los objetos de metal se calientan al estar conectados entre alimentación y tierra, con lo que pueden producir quemaduras graves.
Varning	Metallföremål värms upp när de ansluts till spänning och jord och kan orsaka allvarliga brännskador.

Component Removal Warning



Warning

Removing I/O cards, CPU cards, fans, and power supplies can expose you to high-energy (high-amperage) circuits and possible ejection of molten metal or to the shock hazard of telephony circuit voltages. Be sure to remove all rings, watches, and other jewelry from fingers, wrists, and arms before removing panels and devices.

Waarschuwing

Het verwijderen van I/O-kaarten, CPU-kaarten, ventilatoren en stroomvoorzieningen kan gepaard gaan met blootstelling aan hoge-energie circuits (hoog voltage) en mogelijke uitstoot van gesmolten metaal of het risico van voltages van telefooncircuits. Het is van het grootste belang dat u geen ring, horloge of andere sierraden aan uw vingers, pols of arm draagt als u een paneel of een apparaat uitneemt.

Varoitus

I/O-korttien, CPU-korttien, tuulettimien ja virtalähteiden irrottaminen voi altistaa sinut suurenergiapiireille sekä mahdollisille sulan metallin purkauksille tai puhelinyhteyspiirien sähköiskuvaaralle. Ota sormukset, rannekellot ja muut korut sormista, ranteista sekä käsivarsista ennen kuin irrotat paneeleita ja laitteita.

Attention

Lorsque vous retirez les cartes E/S, la carte mère, les ventilateurs et le bloc d'alimentation, vous vous exposez à des circuits à haute tension (à ampérage élevé) et à l'éjection éventuelle de métal fondu ainsi qu'à des risques d'électrocution par les circuits téléphoniques. Retirez vos bagues, montres et autres bijoux de vos mains, poignets et bras avant d'enlever les panneaux et autres composants.

Warnung

Beim Entfernen von E/A-Karten, CPU-Karten, Lüftern und Netzgeräten werden Sie u.U. Hochenergie-(Hochspannungs-)Schaltkreisen ausgesetzt. Außerdem kann geschmolzenes Metall ausgeworfen werden, und es besteht Stromschlaggefahr durch Telefonleitungen. Legen Sie vor dem Entfernen von Schalttafeln und Geräten alle Ringe, Uhren und andere Schmuckstücke von den Händen, Handgelenken und Armen ab.

Avvertenza

La rimozione di schede I/O, schede CPU, ventole e alimentazioni elettriche potrebbe esporre l'utente a circuiti di alta corrente (alto amperaggio) e possibilmente all'eiezione di metallo fuso oppure al pericolo di scossa di circuiti telefonici. Accertarsi di togliere anelli, orologi o qualunque altro gioiello dalle dita, polsi e braccia, prima di rimuovere pannelli e dispositivi.

Advarsel

Hvis du forsøker å fjerne I/U-kort, CPU-kort, vifter eller strømforsyninger, kan du bli utsatt for høyspenningskretser og muligens moltenmetall eller spenninger i telenettet. Ta av alle ringer, klokker og eventuelt andre smykker fra fingre, håndledd og armer før du tar av deksler og demonterer komponenter i maskinen.

Aviso

A remoção de placas de E/S, placas de CPU, ventoinhas e fontes de alimentação pode implicar exposição a circuitos de alta energia e possível ejeção de metal fundido ou a choques eléctricos de tensões de circuitos de telefonia. Tire todos os anéis, relógios e outras jóias dos dedos, pulsos e braços antes de remover painéis e dispositivos.

- ¡Advertencia! La extracción de tarjetas de E/S, tarjetas de CPU, ventiladores y alimentaciones eléctricas puede exponer al usuario a circuitos de alta corriente (alto amperaje) y a la posible eyección de metal fundido o a un peligro de choque de los voltajes de circuito telefónicos. Asegúrese de no usar anillos, relojes ni otras joyas en los dedos, las muñecas o los brazos mientras quita paneles y dispositivos.
- Varning! När du tar bort I/O-kort, CPU-kort, fläktar och strömförsörjning kan du utsättas för kretsar med hög energi (hög strömstyrka) och eventuell utstötning av gjutmetall, eller för chockfara som avser telefonkretsspänningar. Försäkra dig om att du tar av alla ringar, armbandsur och andra juveler från fingrar, handleder och armar innan du avlägsnar paneler och enheter.

Chassis Lifting Warning



Warning

Never attempt to lift the chassis with the handles on the power supplies, fan trays, or the switching modules. These handles are not designed to support the weight of the chassis. Using them to lift or support the chassis can result in severe damage to the equipment and serious bodily injury.

Waarschuwing

Het chassis mag nooit door middel van de hendels aan de voedingsbronnen, ventilatorbakken of schakelapparaten opgetild worden. Deze hendels zijn niet bedoeld om het gewicht van het chassis te kunnen dragen. Als de hendels gebruikt worden om het chassis op te tillen of te ondersteunen, kan dit grote beschadiging van de apparatuur en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Varoitus

Älä yritä milloinkaan nostaa asennuspohjaa virtalähteiden, tuulettimen alustojen tai kytkentämoduulien kahvoista. Näitä kahvoja ei ole suunniteltu kestämään asennuspohjan painoa. Niiden käyttö asennuspohjan nostamiseen tai kannattamiseen voi johtaa vakavaan laitevaurioon ja vakavaan ruumiinvammaan.

Attention

N'essayez jamais de lever le châssis à l'aide des poignées du module d'alimentation, des plateaux du ventilateur ou du module de commutation. Ces poignées ne sont pas conçues pour résister à de fortes charges. Les utiliser pour lever le châssis risque de provoquer des dommages importants à l'appareil et des blessures corporelles graves.

Warnung

Das Gehäuse niemals an den Griffen der Stromversorgung, des Lüftereinsatzes oder des Schaltmoduls anheben. Diese Griffe können das Gehäusegewicht nicht tragen. Wenn sie zum Anheben oder Stützen des Gehäuses benutzt werden, besteht Gefahr schwerer Geräteschäden und Personenverletzungen.

Avvertenza

Non tentare mai di sollevare lo chassis utilizzando le maniglie degli alimentatori, dei supporti della ventola o dei moduli di commutazione. Queste maniglie non sono state progettate per sostenere il peso dello chassis e il loro utilizzo per sollevare o sostenere lo chassis può causare gravi lesioni personali e danneggiare l'apparecchio.

Advarsel

Forsøk aldri å løfte chassiset ved hjelp av håndtakene på strømforsyningsenheter, viftebrett, eller omkoblingsmoduler. Disse håndtakene er ikke konstruert for å tåle vekten av chassiset. Dersom disse brukes til å løfte eller støtte opp chassiset, kan det resultere i alvorlig skade på utstyret, samt fysiske skader.

Aviso	Nunca tente levantar o chassis pelas asas das unidades de fornecimento de energia, das bandeijas do ventilador ou dos módulos de comutação. Estas asas não foram criadas para suportar o peso do chassis. A sua utilização para este efeito poderá resultar em danos extensos no equipamento e em ferimentos graves.
¡Advertencia!	Nunca intente levantar el chasis por las asas de las fuentes de alimentación, ni de las bandejas de ventilación o de los módulos de conmutación. Las asas no han sido diseñadas para soportar el peso del chasis. Si se usan para levantar o sostener el chasis pueden producirse serios daños a los equipos y lesiones físicas graves.
Varning!	Försök inte lyfta chassit i handtagen på strömförsörjningsaggregaten, fläktaggregaten eller väljarmodulerna. Dessa handtag är inte konstruerade för att bära chassits vikt. Om de används för att lyfta eller stödja chassit kan allvarliga materiella skador samt kroppsskador uppstå.

Chassis Lifting Warning



Warning	To prevent personal injury or damage to the chassis, lift the unit only by grasping the chassis underneath its lower edge.
Waarschuwing	Om lichamelijk letsel of schade aan het chassis te voorkomen, dient u de eenheid alleen op te tillen door het chassis bij zijn onderste rand vast te grijpen.
Varoitus	Henkilövahinkojen ja asennuspohjan vahingoittumisen estämiseksi asennuspohjaa tulee nostaa ainoastaan tarttumalla kiinni sen alalaidasta.
Attention	Pour éviter tout risque d'accident corporel et/ou de dommage matériel, soulevez l'unité uniquement en agrippant le châssis par le bord inférieur.
Warnung	Um Personenverletzungen und Beschädigungen des Gestells zu vermeiden, sollten Sie das Gestell nur anheben, indem Sie es unterhalb der Unterkante anfassen.
Avvertenza	Onde evitare il rischio di lesioni personali o danni allo chassis, per sollevare l'unità afferrare lo chassis solo da sotto il bordo inferiore.
Advarsel	Unngå personskade eller skade på chassiset. Enheten skal bare løftes ved å ta tak under den nederste kanten på kabinetet.
Aviso	Para evitar accidentes ou danos ao chassis, quando levantar a unidade, faça-o segurando debaixo da borda inferior do chassis.
¡Advertencia!	Para evitar lesiones personales o daños en el chasis, levante la unidad agarrando solamente el chasis por debajo de su canto inferior.
Varning!	För att förhindra personskada eller skada på chassit, lyft enheten endast genom att gripa i chassit under dess nedre kant.

Wire Termination Warning



Warning

If you use wiring terminations, use only the recommended ferrules. These terminations should be the appropriate size for the wires and should clamp the conductor firmly.

Waarschuwing

Wanneer geslagen bedrading vereist is, dient u bedrading te gebruiken die voorzien is van goedgekeurde aansluitpunten, zoals het gesloten-lus type of het grijperschop type waarbij de aansluitpunten omhoog wijzen. Deze aansluitpunten dienen de juiste maat voor de draden te hebben en dienen zowel de isolatie als de geleider vast te klemmen.

Varoitus

Jos käytät johdinliittimiä, käytä vain hyväksytyjä komponentteja. Liittimien tulee olla kooltaan johtimiin sopivia ja niiden tulee kiinnittyä lujasti itse johdinosaan.

Attention

Si vous utilisez des douilles terminales, utilisez uniquement les bagues recommandées. Ces douilles terminales doivent être de la taille qui convient aux fils et fermement fixées sur le fil conducteur.

Warnung

Wenn Sie Verdrahtungsabschlüsse einsetzen, verwenden Sie die empfohlenen Zwingen. Diese Abschlüsse sollten die angemessene Größe für die Drähte haben und den Leiter festklemmen.

Avvertenza

Se si utilizzano connettori di cablaggio, usare i puntali consigliati. Tali connettori devono avere la misura adatta per il cablaggio e devono serrare il conduttore in modo appropriato.

Advarsel

Hvis det er nødvendig med flertrådede ledninger, brukes godkjente ledningsavslutninger, som for eksempel lukket sløyfe eller spadetype med oppoverbøyde kabelsko. Disse avslutningene skal ha riktig størrelse i forhold til ledningene, og skal klemme sammen både isolasjonen og ledere.

Aviso

Nas terminações de cabeleagem, utilize apenas os casquilhos recomendados. Estas terminações devem ser de tamanho adequado aos cabos, e prender o fio condutor com firmeza.

¡Advertencia!

Si utiliza terminales de cableado, utilice únicamente las lengüetas de conexión recomendadas. Estos terminales deberán ser del tamaño apropiado para los cables que se utilicen, y tendrán que sujetar el conductor firmemente.

Varning!

När flertrådiga ledningar krävs måste godkända ledningskontakter användas, t.ex. kabelsko av slutet eller öppen typ med uppåtvänd tapp. Storleken på dessa kontakter måste vara avpassad till ledningarna och måste kunna hålla ledaren fastklämd.

Chassis Disconnection Warning



Warning

Before connecting or disconnecting ground or power wires to the chassis, ensure that power is removed from the DC circuit. To ensure that all power is OFF, locate the circuit breaker on the panel board that services the DC circuit, switch the circuit breaker to the OFF position, and tape the switch handle of the circuit breaker in the OFF position. Use a voltmeter to test for 0 (zero) voltage at the power terminals on the chassis.

Waarschuwing

Voordat u aarddraden of elektriciteitsdraden op het frame aansluit of van het frame neemt, dient u te controleren of de stroom naar het gelijkstroomcircuit uitgeschakeld is. Om u ervan te verzekeren dat alle stroom UIT is geschakeld, kiest u op het schakelbord de stroomverbreker die het gelijkstroomcircuit bedient, draait de stroomverbreker naar de UIT positie en plakt de schakelaarhendel van de stroomverbreker met plakband in de UIT positie vast. Gebruik een voltagemeter om te controleren of het voltage op de stroomaansluitingspunten van het frame 0 (nul) is.

Varoitus

Tarkista, että virta on katkaistu tasavirtapiiristä ennen maadoitus- tai virtajohtojen kytkemistä asennuspohjaan tai ennen niiden irrottamista. Varmista virran katkaisu kääntämällä tasavirran kojetaulussa sijaitseva suojakytkin OFF-asentoon ja teippaamalla suojakytkimen varsi niin, että se pysyy OFF-asennossa. Tarkista volttimittarilla, että asennuspohjan virtaliittimissä jännite todella on 0 (nolla).

Attention

Avant de connecter ou de déconnecter les câbles d'alimentation (pôles et terre) du châssis, vérifiez que le circuit de courant continu est hors tension : localisez le disjoncteur sur le panneau de commande du circuit de courant continu, poussez-le sur la position fermée (OFF) et, à l'aide d'un ruban adhésif, bloquez sa poignée sur cette position. À l'aide d'un voltmètre, vérifiez que la tension est bien égale à 0 (zéro) aux bornes d'alimentation du châssis.

Warnung

Bevor Sie Erdungs- oder Stromkabel an das Chassis anschließen oder von ihm abtrennen, ist sicherzustellen, daß der Gleichstrom-Stromkreis unterbrochen ist. Um sicherzustellen, daß sämtlicher Strom AUS ist, machen Sie auf der Schalttafel den Unterbrecher für die Gleichstromschaltung ausfindig, stellen Sie den Unterbrecher auf OFF, und kleben Sie den Schaltergriff des Unterbrechers mit Klebeband in der AUS-Stellung fest. Verwenden Sie ein Voltmeter, um die Abschlußklemmen des Chassis auf eine Spannung von 0 (null) Volt zu testen.

Avvertenza

Prima di collegare o distaccare i cavi elettrici o di messa a terra dal telaio, assicuratevi che il circuito CC non sia alimentato. Per verificare che tutta l'alimentazione sia scollegata (OFF), individuare l'interruttore automatico sul quadro strumenti che alimenta il circuito CC, mettere l'interruttore in posizione OFF e fissarlo con nastro adesivo in tale posizione. Utilizzare un voltmetro per provare lo 0 (zero) sui terminali di potenza del telaio.

Advarsel

Før til- eller frakobling av jord- og strømledninger til kabinettet, kontroller at strømmen er frakoblet likestrømkretsen. Sørg for at all strøm er slått AV. Dette gjøres ved å lokalisere strømbryteren på brytertavlen som betjener likestrømkretsen, slå strømbryteren AV og teipe bryterhåndtaket på strømbryteren i AV-stilling. Bruk et voltmeter til å kontrollere at spenningen er 0 (null) ved strømterminalene på kabinettet.

Aviso	Antes de conectar ou desconectar a ligação à terra ou a alimentação do chassis, certifique-se de que desligou a fonte de alimentação de energia do circuito de corrente contínua. Para se assegurar que toda a corrente foi DESLIGADA, localize o disjuntor no painel que serve o circuito de corrente contínua e coloque-o na posição OFF (Desligado), segurando nessa posição a manivela do interruptor do disjuntor com fita isoladora. Utilize um voltímetro para testar a tensão 0 (zero) nos terminais de alimentação do chassis.
¡Advertencia!	Antes de conectar o desconectar el circuito de tierra o de alimentación del chasis, asegúrese que la alimentación del circuito CC esté cortada (OFF). Para asegurarse de que toda la alimentación esté cortada (OFF), localice el interruptor automático en el panel que alimenta el circuito de corriente continua, cambie el interruptor automático a la posición de apagado (OFF) y sujete con cinta la palanca del interruptor automático en posición de apagado (OFF). Utilice un voltímetro para verificar que el voltaje en los terminales de alimentación del chasis sea igual a cero (0).
Varning!	Innan du kopplar jord- eller elledning till eller från chassit måste du kontrollera att strömförsörjningen till likströmskretsen är bruten. Kontrollera att all strömförsörjning är BRUTEN genom att slå AV det överspänningsskydd som skyddar likströmskretsen och tejsa fast överspänningsskyddets omkopplare i FRÅN-läget. Använd en spänningsmätare för att testa att det finns 0 (noll) spänning på strömterminalerna som finns på chassit.

More Than One Power Supply



Warning

This unit has more than one power supply connection; all connections must be removed completely to completely remove power from the unit.

Waarschuwing

Deze eenheid heeft meer dan één stroomtoevoerverbinding; alle verbindingen moeten volledig worden verwijderd om de stroom van deze eenheid volledig te verwijderen.

Varoitus

Tässä laitteessa on useampia virtalähdekytkentöjä. Kaikki kytkennät on irrotettava kokonaan, jotta virta poistettaisiin täysin laitteesta.

Attention

Cette unité est équipée de plusieurs raccordements d'alimentation. Pour supprimer tout courant électrique de l'unité, tous les cordons d'alimentation doivent être débranchés.

Warnung

Diese Einheit verfügt über mehr als einen Stromanschluß; um Strom gänzlich von der Einheit fernzuhalten, müssen alle Stromzufuhren abgetrennt sein.

Avvertenza

Questa unità ha più di una connessione per alimentatore elettrico; tutte le connessioni devono essere completamente rimosse per togliere l'elettricità dall'unità.

Advarsel

Denne enheten har mer enn én strømtilkobling. Alle tilkoblinger må kobles helt fra for å eliminere strøm fra enheten.

Aviso

Este dispositivo possui mais do que uma conexão de fonte de alimentação de energia; para poder remover a fonte de alimentação de energia, deverão ser desconectadas todas as conexões existentes.

- ¡Advertencia! Esta unidad tiene más de una conexión de suministros de alimentación; para eliminar la alimentación por completo, deben desconectarse completamente todas las conexiones.
- Varning! Denna enhet har mer än en strömförsörjningsanslutning; alla anslutningar måste vara helt avlägsnade innan strömtillförseln till enheten är fullständigt bruten.

DC Power Source Warning



Warning

Only a DC power source that is isolated from AC mains with reinforced insulation, and that complies with the other safety extra-low voltage (SELV) requirements in one or more of the following: UL 60950, UL1950, CSA 950, EN 60950, and IEC950, can be connected to a Cisco 6260 system. This requirement ensures that in a catastrophic power source fault condition, hazardous voltages are not present on power terminals and connectors.

Waarschuwing

Alleen een gelijkstroombron die geïsoleerd is van het wisselstroomnet met gewapende isolatie en die voldoet aan de andere veiligheidsvereisten voor extra-laag voltage (SELV) in één of meer van de volgende verordeningen: UL 60950, UL1950, CSA 950, EN 60950 en IEC950 mag op een Cisco 6260-systeem worden aangesloten. Dit vereiste verzekert dat bij een catastrofale foutconditie van de stroombron er geen gevaarlijke voltages aanwezig zijn op de stroomaansluitingspunten en connectors.

Varoitus

Cisco 6260 -järjestelmään saa yhdistää vain tasavirtalähteen, joka on eristetty vaihtovirtalähteistä vahvistetulla eristeellä ja joka noudattaa muita suojattujen erittäin alhaisen jännitteen (SELV) piirien vaatimuksia (jotakin seuraavista): UL 60950, UL1950, CSA 950, EN 60950 ja IEC950. Tämä vaatimus varmistaa, että katastrofaalisen virtalähteen virhetilanteen sattuessa ei virtapääteissä ja liitännöissä ole vaarallisia jännitteitä.

Attention

Pour éviter toute présence de tension dangereuse dans les terminaux d'alimentation et dans les connecteurs en cas de panne d'alimentation grave, le système Cisco 6260 doit être raccordé uniquement à une alimentation CC séparée du secteur CA par une isolation renforcée, conforme aux autres recommandations SELV (Safety Extra-Low Voltage) de l'une ou plusieurs des normes suivantes : UL 60950, UL1950, CSA 950, EN 60950 et IEC950.

Warnung

Ein Cisco 6260-System darf nur an eine Gleichstrom-Stromquelle angeschlossen werden, die durch eine verstärkte Isolierung von Wechselstrom-Hauptleitungen isoliert ist und die mit den anderen Sicherheitsanforderungen bezüglich Extra-Niederspannung (SELV) in einer oder mehreren der folgenden Normen UL 60950, UL1950, CSA 950, EN 60950 und IEC950 übereinstimmt. Diese Anforderung garantiert, dass im Falle eines Versagens der Stromquelle sich keine gefährlichen Spannungen an den Stromanschlüssen und den Steckern befinden.

Avvertenza

Solo alimentatore elettrico DC isolato dagli AC principali con materiale isolante rinforzato, nell'osservanza degli altri requisiti per il voltaggio estremamente basso (SELV) in uno o più dei seguenti : UL 60950, UL1950, CSA 950, EN 60950, e IEC950, può essere collegato ad un sistema Cisco 6260. Questo requisito assicura che, in caso di mancanza di corrente elettrica per circostanze catastrofiche, non siano presenti nei terminali o nei connettori voltaggi pericolosi.

Advarsel	Bare likestrømskilder som er isolert fra vekselstrømledninger med ekstra isolasjon, og som oppfyller andre sikkerhetskrav for lavspenning (SELV) i en eller flere av følgende: UL 60950, UL1950, CSA 950, EN 60950 og IEC950 kan kobles til et Cisco 6260-system. Disse kravene sikrer at hvis det skulle oppstå en katastrofal feil i en strømkilde, er det ikke farlig spenning tilstede på strømterminaler og kontakter.
Aviso	Somente uma fonte de alimentação DC reforçadamente isolada das linhas principais de alimentação AC e que esteja em conformidade com os demais requisitos de segurança sobre tensão extra baixa (SELV) estipulados em uma ou mais das seguintes normas UL 60950, UL1950, CSA 950, EN 60950 e IEC950, pode ser conectada ao sistema Cisco 6260. Estes requisitos garantem que em uma situação de falha grave de energia, não existam níveis de tensão perigosos nos terminais e conectores de alimentação.
¡Advertencia!	Sólo una fuente de alimentación de CC con aislamiento reforzado de las fuentes principales de corriente alterna y que cumpla con los demás requisitos de voltajes de seguridad extrabajos (SELV) estipulados en una o varias de las normas siguientes: UL 60950, UL1950, CSA 950, EN 60950 e IEC950 puede conectarse a un sistema de la serie Cisco 6260. Estos requisitos garantizan que en una condición de falla catastrófica de la fuente de poder, no existan niveles de voltaje peligrosos en los terminales y conectores de alimentación.
Varning!	Endast en likströmskälla som är isolerad från nätväxelström med förstärkt isolering och som oppfyller de andra kraven för SELV-kretsar (skyddskretsar för mycket låg spänning) i en eller mer av de följande: UL60950, UL1950, CSA 950, EN 60950 och IEC950, kan anslutas till ett Cisco 6260-system. Detta krav garanterar att farlig spänning inte kan förekomma på strømterminaler och kontakter under ett katastrofalt strömkällefel.

Class 1 Laser Product Warning



Warning

Class 1 laser product.

Waarschuwing

Klasse-1 laser produkt.

Varoitus

Luokan 1 lasertuote.

Attention

Produit laser de classe 1.

Warnung

Laserprodukt der Klasse 1.

Avvertenza

Prodotto laser di Classe 1.

Advarsel

Laserprodukt av klasse 1.

Aviso

Produto laser de classe 1.

¡Advertencia!	Producto láser Clase I.
Varning!	Laserprodukt av klass 1.

Laser Beam Warning



Warning	Do not stare into the beam or view it directly with optical instruments.
Waarschuwing	Niet in de straal staren of hem rechtstreeks bekijken met optische instrumenten.
Varoitus	Älä katso säteeseen äläkä tarkastele sitä suoraan optisen laitteen avulla.
Attention	Ne pas fixer le faisceau des yeux, ni l'observer directement à l'aide d'instruments optiques.
Warnung	Nicht direkt in den Strahl blicken und ihn nicht direkt mit optischen Geräten prüfen.
Avvertenza	Non fissare il raggio con gli occhi né usare strumenti ottici per osservarlo direttamente.
Advarsel	Stirr eller se ikke direkte på strålen med optiske instrumenter.
Aviso	Não olhe fixamente para o raio, nem olhe para ele directamente com instrumentos ópticos.
¡Advertencia!	No mirar fijamente el haz ni observarlo directamente con instrumentos ópticos.
Varning!	Rikta inte blicken in mot strålen och titta inte direkt på den genom optiska instrument.

Restricted Area Warning



Warning	This unit is intended for installation in restricted access areas. A restricted access area is where access can only be gained by service personnel through the use of a special tool, lock and key, or other means of security, and is controlled by the authority responsible for the location.
Waarschuwing	Dit toestel is bedoeld voor installatie op plaatsen met beperkte toegang. Een plaats met beperkte toegang is een plaats waar toegang slechts door servicepersoneel verkregen kan worden door middel van een speciaal instrument, een slot en sleutel, of een ander veiligheidsmiddel, en welke beheerd wordt door de overheidsinstantie die verantwoordelijk is voor de locatie.
Varoitus	Tämä laite on tarkoitettu asennettavaksi paikkaan, johon pääsy on rajoitettua. Paikka, johon pääsy on rajoitettua, tarkoittaa paikkaa, johon vain huoltohenkilöstö pääsee jonkin erikoistyökalun, lukkoon sopivan avaimen tai jonkin muun turvalaitteen avulla ja joka on paikasta vastuussa olevien toimivaltaisten henkilöiden valvoma.

Attention	Cet appareil est à installer dans des zones d'accès réservé. Ces dernières sont des zones auxquelles seul le personnel de service peut accéder en utilisant un outil spécial, un mécanisme de verrouillage et une clé, ou tout autre moyen de sécurité. L'accès aux zones de sécurité est sous le contrôle de l'autorité responsable de l'emplacement.
Warnung	Diese Einheit ist zur Installation in Bereichen mit beschränktem Zutritt vorgesehen. Ein Bereich mit beschränktem Zutritt ist ein Bereich, zu dem nur Wartungspersonal mit einem Spezialwerkzeugs, Schloß und Schlüssel oder anderer Sicherheitsvorkehrungen Zugang hat, und der von dem für die Anlage zuständigen Gremium kontrolliert wird.
Avvertenza	Questa unità deve essere installata in un'area ad accesso limitato. Un'area ad accesso limitato è un'area accessibile solo a personale di assistenza tramite un'attrezzo speciale, lucchetto, o altri dispositivi di sicurezza, ed è controllata dall'autorità responsabile della zona.
Advarsel	Denne enheten er laget for installasjon i områder med begrenset adgang. Et område med begrenset adgang gir kun adgang til servicepersonale som bruker et spesielt verktøy, lås og nøkkel, eller en annen sikkerhetsanordning, og det kontrolleres av den autoriteten som er ansvarlig for området.
Aviso	Esta unidade foi concebida para instalação em áreas de acesso restrito. Uma área de acesso restrito é uma área à qual apenas tem acesso o pessoal de serviço autorizado, que possua uma ferramenta, chave e fechadura especial, ou qualquer outra forma de segurança. Esta área é controlada pela autoridade responsável pelo local.
¡Advertencia!	Esta unidad ha sido diseñada para instalarse en áreas de acceso restringido. Área de acceso restringido significa un área a la que solamente tiene acceso el personal de servicio mediante la utilización de una herramienta especial, cerradura con llave, o algún otro medio de seguridad, y que está bajo el control de la autoridad responsable del local.
Varning!	Denna enhet är avsedd för installation i områden med begränsat tillträde. Ett område med begränsat tillträde får endast tillträdas av servicepersonal med ett speciellt verktyg, lås och nyckel, eller annan säkerhetsanordning, och kontrolleras av den auktoritet som ansvarar för området.

Ground Connection Warning



Warning	When installing the unit, always make the ground connection first and disconnect it last.
Waarschuwing	Bij de installatie van het toestel moet de aardverbinding altijd het eerste worden gemaakt en het laatste worden losgemaakt.
Varoitus	Laitetta asennettaessa on maahan yhdistäminen aina tehtävä ensiksi ja maadoituksen irti kytkeminen viimeiseksi.
Attention	Lors de l'installation de l'appareil, la mise à la terre doit toujours être connectée en premier et déconnectée en dernier.
Warnung	Der Erdanschluß muß bei der Installation der Einheit immer zuerst hergestellt und zuletzt abgetrennt werden.

Avvertenza	In fase di installazione dell'unità, eseguire sempre per primo il collegamento a massa e disconnetterlo per ultimo.
Advarsel	Når enheten installeres, må jordledningen alltid tilkobles først og frakobles sist.
Aviso	Ao instalar a unidade, a ligação à terra deverá ser sempre a primeira a ser ligada, e a última a ser desligada.
¡Advertencia!	Al instalar el equipo, conectar la tierra la primera y desconectarla la última.
Varning!	Vid installation av enheten måste jordledningen alltid anslutas först och kopplas bort sist.

Service Personnel Warning



Warning	This equipment is to be installed and maintained by service personnel only as defined by AS/NZS 3260 Clause 1.2.14.3 Service Personnel.
Waarschuwing	Deze apparatuur mag slechts geïnstalleerd en onderhouden worden door servicepersoneel conform de definitie van AS/NZS 3260 Clausule 1.2.14.3 Service Personnel.
Varoitus	Tämän laitteen saa asentaa tai huoltaa ainoastaan Australiassa ja Uudessa Seelannissa sovellettavan AS/NZS 3260 -standardin kohdan 1.2.14.3 Service Personnel määrittelemä huoltohenkilöstö.
Attention	Cet équipement ne doit être installé et entretenu que par du personnel d'entretien comme défini par la réglementation AS/NZS 3260 Clause 1.2.14.3 Service Personnel.
Warnung	Dieses Gerät darf nur von Wartungspersonal gemäß AS/NZS-Definition 3260, Paragraph 1.2.14.3, "Service Personnel", installiert und gewartet werden.
Avvertenza	Questo apparecchio deve essere installato e mantenuto in efficienza esclusivamente da personale tecnico che soddisfi i requisiti specificati nella sezione 1.2.14.3 sul 'Service Personnel' contenuta nelle norme AS/NZS 3260.
Advarsel	Installasjon og vedlikehold av dette utstyret skal kun foretas av vedlikeholdspersonell som definert i AS/NZS 3260, klausul 1.2.14.3 Service Personnel.
Aviso	Este equipamento deverá ser instalado e reparado apenas por pessoal de manutenção qualificado, conforme estipulado em AS/NZS 3260 Cláusula 1.2.14.3 Service Personnel.
¡Advertencia!	Este equipo se debe instalar y mantener solamente por personal de servicio, según definido por AS/NZS 3260 Cláusula 1.2.14.3 Service Personnel.
Varning!	Installation och underhåll av denna utrustning får endast utföras av servicepersonal enligt definition i AS/NZS 3260 klausul 1.2.14.3 Service Personnel.

Disconnect Device Warning



Warning	A readily accessible two-poled disconnect device must be incorporated in the fixed wiring.
Waarschuwing	Er moet een gemakkelijk toegankelijke, tweepolige stroomverbreker opgenomen zijn in de vaste bedrading.
Varoitus	Kiinteään johdotukseen on liitettävä kaksinapainen kytkinlaite, johon on helppo päästä käsiksi.
Attention	Un disjoncteur bipolaire facile d'accès doit être intégré dans le câblage fixe.
Warnung	Die feste Verdrahtung muß eine leicht zugängliche, zweipolige Trennvorrichtung enthalten.
Avvertenza	Nei cablaggi fissi va incorporato un sezionatore a due poli facilmente accessibile.
Advarsel	En lett tilgjengelig, topolet frakoblingsenhet må være innebygd i det faste ledningsnett.
Aviso	Deverá incorporar-se um dispositivo de desconexão de dois pólos de acesso fácil, na instalação eléctrica fixa.
¡Advertencia!	El cableado fijo debe incorporar un dispositivo de desconexión de dos polos y de acceso fácil.
Varning!	En lättillgänglig tvåpolig fränkopplingsenhet måste ingå i den fasta kopplingen.

No. 26 AWG Warning



Warning	To reduce the risk of fire, use only No. 26 AWG or larger telecommunication line cord.
Waarschuwing	Om brandgevaar te reduceren, dient slechts telecommunicatielijnsnoer nr. 26 AWG of groter gebruikt te worden.
Varoitus	Tulipalovaaran vähentämiseksi käytä ainoastaan nro 26 AWG- tai paksumpaa tietoliikennejohdinta.
Attention	Pour réduire le risque d'incendie, n'utiliser que des cordons de lignes de télécommunications de type AWG n° 26 ou plus larges.
Warnung	Zur Reduzierung der Feuergefahr eine Fernmeldeleitungsschnur der Größe 26 AWG oder größer verwenden.
Avvertenza	Per ridurre il rischio di incendio, usare solo un cavo per linea di telecomunicazioni di sezione 0,12 mm ² (26 AWG) o maggiore.

Advarsel	Bruk kun AWG nr. 26 eller telekommunikasjonsledninger med større dimensjon for å redusere faren for brann.
Aviso	Para reduzir o risco de incêndio, utilize apenas terminais de fio de telecomunicações Nº. 26 AWG ou superiores.
¡Advertencia!	Para reducir el riesgo de incendios, usar sólo líneas de telecomunicaciones de calibre No. 26 AWG o más gruesas.
Varning!	För att minska brandrisken skall endast Nr. 26 AWG eller större telekommunikationsledning användas.

Ground Conductor Warning



Warning

Never defeat the ground conductor or operate the equipment in the absence of a suitably installed ground conductor. Contact the appropriate electrical inspection authority or an electrician if you are uncertain that suitable grounding is available.

Waarschuwing

De aardingsleiding mag nooit buiten werking gesteld worden en de apparatuur mag nooit bediend worden zonder dat er een op de juiste wijze geïnstalleerde aardingsleiding aanwezig is. Neem contact op met de bevoegde instantie voor elektrische inspecties of met een electricien als u niet zeker weet of voor passende aarding gezorgd is.

Varoitus

Älä koskaan ohita maajohdinta tai käytä laitteita ilman oikein asennettua maajohdinta. Ota yhteyttä asianmukaiseen sähkötarkastusviranomaiseen tai sähköasentajaan, jos olet epävarma maadoituksen sopivuudesta.

Attention

Ne jamais rendre inopérant le conducteur de masse ni utiliser l'équipement sans un conducteur de masse adéquatement installé. En cas de doute sur la mise à la masse appropriée disponible, s'adresser à l'organisme responsable de la sécurité électrique ou à un électricien.

Warnung

Umgehen Sie auf keinen Fall den Erdungsleiter und nehmen Sie die Geräte nicht in Betrieb, wenn der Erdungsleiter nicht sachgemäß installiert ist. Wenden Sie sich an die entsprechende Behörde, die für die Inspektion elektrischer Anlagen zuständig ist, oder an einen Elektriker, wenn Sie nicht sicher sind, ob der Anschluß ordnungsgemäß geerdet ist.

Avvertenza

Non escludere mai il conduttore di protezione né usare l'apparecchiatura in assenza di un conduttore di protezione installato in modo corretto. Se non si sa con certezza che è disponibile un collegamento di messa a terra adeguato, esaminare le Norme CEI pertinenti o rivolgersi a un elettricista qualificato.

Advarsel

Jordingslederen må aldri hindres, og utstyret må aldri brukes uten at en forsvarlig jordingsleder er installert. Kontakt elektrisitetsilsynet eller en elektriker dersom du er usikker på om riktig jording er tilgjengelig.

Aviso	Nunca anule o condutor à terra nem opere o equipamento sem ter um condutor à terra adequadamente instalado. Em caso de dúvida em relação ao sistema de ligação à terra, contacte os serviços locais de inspeção eléctrica ou um electricista qualificado.
¡Advertencia!	No desactive nunca el conductor de tierra ni opere el equipo sin un conductor de tierra instalado correctamente. Póngase en contacto con las autoridades de inspección eléctrica pertinentes o con un electricista, si no está seguro de contar con una toma de tierra adecuada.
Varning!	Koppla aldrig från jordledningen och använd aldrig utrustningen utan en på lämpligt sätt installerad jordledning. Om det föreligger osäkerhet huruvida lämplig jordning finns skall elektrisk besiktningsauktoritet eller elektriker kontaktas.

Wrist Strap Warning



Warning

During this procedure, wear grounding wrist straps to avoid ESD damage to the card. Do not directly touch the backplane with your hand or any metal tool, or you could shock yourself.

Waarschuwing

Draag tijdens deze procedure aardingspolspannen om te vermijden dat de kaart beschadigd wordt door elektrostatische ontlading. Raak het achterbord niet rechtstreeks aan met uw hand of met een metalen werktuig, omdat u anders een elektrische schok zou kunnen oplopen.

Varoitus

Käytä tämän toimenpiteen aikana maadoitettuja rannesuojia estääksesi kortin vaurioitumisen sähköstaattisen purkauksen vuoksi. Älä kosketa taustalevyä suoraan kädelläsi tai metallisella työkalulla sähköiskuvaaran takia.

Attention

Lors de cette procédure, toujours porter des bracelets antistatiques pour éviter que des décharges électriques n'endommagent la carte. Pour éviter l'électrocution, ne pas toucher le fond de panier directement avec la main ni avec un outil métallique.

Warnung

Zur Vermeidung einer Beschädigung der Karte durch elektrostatische Entladung während dieses Verfahrens ein Erdungsband am Handgelenk tragen. Bei Berührung der Rückwand mit der Hand oder einem metallenen Werkzeug besteht Elektroschockgefahr.

Avvertenza

Durante questa procedura, indossare bracciali antistatici per evitare danni alla scheda causati da un'eventuale scarica elettrostatica. Non toccare direttamente il pannello delle connessioni, né con le mani né con un qualsiasi utensile metallico, perché esiste il pericolo di folgorazione.

Advarsel

Bruk jordingsarmbånd under prosedyren for å unngå ESD-skader på kortet. Unngå direkte berøring av bakplanet med hånden eller metallverktøy, slik at di ikke får elektrisk støt.

Aviso

Durante este procedimento e para evitar danos ESD causados à placa, use fitas de ligação à terra para os pulsos. Para evitar o risco de choque eléctrico, não toque directamente na parte posterior com a mão ou com qualquer ferramenta metálica.

- ¡Advertencia! Usartiras conectadas a tierra en las muñecas durante este procedimiento para evitar daños en la tarjeta causados por descargas electrostáticas. No tocar el plano posterior con las manos ni con ninguna herramienta metálica, ya que podría producir un choque eléctrico.
- Varning! Använd jordade armbandsremmar under denna procedur för att förhindra elektrostatisk skada på kortet. Rör inte vid baksidan med handen eller metallverktyg då detta kan orsaka elektrisk stöt.

Use Copper Conductors Only



Warning Use copper conductors only.

Waarschuwing Gebruik alleen koperen geleiders.

Varoitus Käytä vain kuparijohtimia.

Attention Utilisez uniquement des conducteurs en cuivre.

Warnung Verwenden Sie ausschließlich Kupferleiter.

Avvertenza Usate unicamente dei conduttori di rame.

Advarsel Bruk bare kobberledninger.

Aviso Utilize apenas fios condutores de cobre.

¡Advertencia! Emplee sólo conductores de cobre.

Varning! Använd endast ledare av koppar.

Faceplates and Cover Panel Requirement



Warning Blank faceplates and cover panels serve three important functions: they prevent exposure to hazardous voltages and currents inside the chassis; they contain electromagnetic interference (EMI) that might disrupt other equipment; and they direct the flow of cooling air through the chassis. Do not operate the system unless all cards, faceplates, front covers, and rear covers are in place.

Waarschuwing Lege vlakplaten en afdekpanelen vervullen drie belangrijke functies: ze voorkomen blootstelling aan gevaarlijke voltages en stroom binnenin het frame, ze bevatten elektromagnetische storing (EMI) hetgeen andere apparaten kan verstoren en ze leiden de stroom van koellucht door het frame. Het systeem niet bedienen tenzij alle kaarten, vlakplaten en afdekkingen aan de voor- en achterkant zich op hun plaats bevinden.

Varoitus	Tyhjillä tasolaikoilla ja suojanapeleilla on kolme tärkeää käyttötarkoitusta: Ne suojaavat asennuspohjan sisäisille vaarallisille jännitteille ja sähkövirralle altistumiselta; ne pitävät sisälläan elektromagneettisen häiriön (EMI), joka voi häiritä muita laitteita; ja ne suuntaavat tuuletusilman asennuspohjan läpi. Järjestelmää ei saa käyttää, elleivät kaikki tasolaikat, etukannet ja takakannet ole kunnolla paikoillaan.
Attention	Ne jamais faire fonctionner le système sans que l'intégralité des cartes, des plaques métalliques et des panneaux avant et arrière ne soient fixés à leur emplacement. Ceux-ci remplissent trois fonctions essentielles : ils évitent tout risque de contact avec des tensions et des courants dangereux à l'intérieur du châssis, ils évitent toute diffusion d'interférences électromagnétiques qui pourraient perturber le fonctionnement des autres équipements, et ils canalisent le flux d'air de refroidissement dans le châssis.
Warnung	Blanke Faceplates und Abdeckungen haben drei wichtigen Funktionen: (1) Sie schützen vor gefährlichen Spannungen und Strom innerhalb des Chassis; (2) sie halten elektromagnetische Interferenzen (EMI) zurück, die andere Geräte stören könnten; (3) sie lenken den kühlenden Luftstrom durch das Chassis. Das System darf nur betrieben werden, wenn alle Karten, Faceplates, Voder- und Rückabdeckungen an Ort und Stelle sind.
Avvertenza	Le piattaforme bianche e i pannelli di protezione hanno tre funzioni importanti: Evitano l'esposizione a voltaggi e correnti elettriche pericolose nello chassis, trattengono le interferenze elettromagnetiche (EMI) che potrebbero scambussolare altri apparati e dirigono il flusso di aria per il raffreddamento attraverso lo chassis. Non mettete in funzione il sistema se le schede, le piattaforme, i pannelli frontali e posteriori non sono in posizione.
Advarsel	Blanke ytterplater og deksler sørger for tre viktige funksjoner: de forhindrer utsettelse for farlig spenning og strøm inni kabinettet; de inneholder elektromagnetisk forstyrrelse (EMI) som kan avbryte annet utstyr, og de dirigerer luftavkjølingsstrømmen gjennom kabinettet. Betjen ikke systemet med mindre alle kort, ytterplater, frontdeksler og bakdeksler sitter på plass.
Aviso	As faces furadas e os painéis de protecção desempenham três importantes funções: previnem contra uma exposição perigosa a voltagens e correntes existentes no interior do chassis; previnem contra interferência electromagnética (EMI) que poderá danificar outro equipamento; e canalizam o fluxo do ar de refrigeração através do chassis. Não deverá operar o sistema sem que todas as placas, faces, protecções anteriores e posteriores estejam nos seus lugares.
¡Advertencia!	Las placas frontales y los paneles de relleno cumplen tres funciones importantes: evitan la exposición a niveles peligrosos de voltaje y corriente dentro del chasis; reducen la interferencia electromagnética (EMI) que podría perturbar la operación de otros equipos y dirigen el flujo de aire de enfriamiento a través del chasis. No haga funcionar el sistema a menos que todas las tarjetas, placas frontales, cubiertas frontales y cubiertas traseras estén en su lugar.
Varning!	Tomma framplattor och skyddspaneler har tre viktiga funktioner: de förhindrar att personer utsätts för farlig spänning och ström som finns inuti chassit; de innehåller elektromagnetisk interferens (EMI) som kan störa annan utrustning; och de styr riktningen på kylflödet genom chassit. Använd inte systemet om inte alla kort, framplattor, fram- och bakskydd är på plats.

Installation Warning



Warning	Only trained and qualified personnel should be allowed to install, replace, or service this equipment.
Waarschuwing	Deze apparatuur mag alleen worden geïnstalleerd, vervangen of hersteld door bevoegd geschoold personeel.
Varoitus	Tämän laitteen saa asentaa, vaihtaa tai huoltaa ainoastaan koulutettu ja laitteen tunteva henkilökunta.
Attention	Il est vivement recommandé de confier l'installation, le remplacement et la maintenance de ces équipements à des personnels qualifiés et expérimentés.
Warnung	Das Installieren, Ersetzen oder Bedienen dieser Ausrüstung sollte nur geschultem, qualifiziertem Personal gestattet werden.
Avvertenza	Questo apparato può essere installato, sostituito o mantenuto unicamente da un personale competente.
Advarsel	Bare opplært og kvalifisert personell skal foreta installasjoner, utskiftninger eller service på dette utstyret.
Aviso	Apenas pessoal treinado e qualificado deve ser autorizado a instalar, substituir ou fazer a revisão deste equipamento.
¡Advertencia!	Solamente el personal calificado debe instalar, reemplazar o utilizar este equipo.
Varning!	Endast utbildad och kvalificerad personal bör få tillåtelse att installera, byta ut eller reparera denna utrustning.

SELV-IEC 60950 DC Power Supply Warning



Warning	Connect the unit only to DC power source that complies with the Safety Extra-Low Voltage (SELV) requirements in IEC 60950 based safety standards.
Waarschuwing	Sluit de eenheid alleen maar aan op een gelijkstroombron die voldoet aan de veiligheidsvereisten voor extra-laag voltage (SELV) in de op IEC 60950 gebaseerde veiligheidsnormen.
Varoitus	Liitä laite ainoastaan tasavirtalähteeseen, joka on yhdenmukainen IEC 60950:n suojattujen erittäisen alhaisen jännitteen (SELV) turvavaatimusten kanssa.

Attention	Connectez l'unité uniquement à une alimentation CC compatible avec les recommandations SELV (Safety Extra-Low Voltage) des normes de sécurité IEC 60950.
Warnung	Schließen Sie die Einheit nur an eine Gleichstrom-Stromquelle an, die mit den Safety Extra-Low Voltage (SELV)-Anforderungen in den auf IEC 60950 basierenden Sicherheitsstandards übereinstimmen.
Avvertenza	Collegare l'unità esclusivamente a una presa di corrente continua rispondente ai requisiti SELV (Safety Extra-Low Voltage) in base alle norme di sicurezza IEC 60950.
Advarsel	Koble bare enheten til en likestrømsforsyning som er i henhold til kravene for lavspenning (SELV) i IEC 60950-baserte sikkerhetsstandarder.
Aviso	Conecte a unidade apenas à fonte da energia de CC que se encontra em conformidade com os requisitos dos circuitos de segurança de baixa tensão (SELV) constantes dos padrões de segurança baseados no IEC 60950.
¡Advertencia!	Conecte la unidad sólo en una fuente de energía DC que cumpla con los requisitos de voltaje extra bajo (SELV - Extra-Low Voltage) en los estándares de seguridad IEC 60950.
Varning!	Anslut enheten endast till en likströmsförsörjningsenhet som uppfyller kraven för SELV (skyddskretsar för mycket låg spänning) i IEC 60950-baserade säkerhetsstandarder.

Proximity to Water Warning



Warning

Do not use this product near water; for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool.

Waarschuwing

Gebruik dit product niet in de buurt van water, zoals b.v. bij een badkuip, wasbak, keukenaanrecht of waskuip, in een vochtige kelder of in de buurt van een zwembad.

Varoitus

Älä käytä tätä tuotetta veden läheisyydessä, esimerkiksi lähellä kylpyammetta, käsienpesuallasta, keittiön pesuallasta tai pyykinpesuallasta, kosteassa kellarissa tai lähellä uima-allasta.

Attention

Ne jamais utiliser ce produit près d'un point d'eau (baignoire, évier, machine à laver, piscine) ou dans une pièce humide.

Warnung

Dieses Gerät darf nicht in einer feuchten Umgebung, z.B. in der Nähe von Wasser, einer Badewanne, Waschschüssel, Küchenspüle, Swimming Pool, etc. eingesetzt werden.

Avvertenza

Non utilizzate questo prodotto nella vicinanza di acqua, ad esempio vicino a una vasca da bagno, lavandino, locali d'acqua, cantine umide o piscine.

Advarsel

Produktet skal ikke brukes i nærheten av vann, f. eks. nær badekar, vaskeservant, oppvaskkum eller vaskebalje, i fuktig kjeller eller i nærheten av svømmebasseng.

Aviso	Não utilizar este produto perto de água; por exemplo, perto de uma banheira, de um lavatório, de um lava-loiças ou de um tanque de lavagem de roupa, em cave húmida ou perto de uma piscina.
¡Advertencia!	No utilice este producto cerca del agua; por ejemplo, cerca del baño, del fregadero de la cocina, del lavadero, en un sótano mojado, o cerca de una piscina.
Varning!	Produkten får ej nyttjas i våtutrymme, t.ex. i närheten av badkar, tvättfat, diskho eller tvättbalja, i fuktig källare eller i närheten av badbassäng.

Electrical Storm Warning



Warning	Never install telephone wiring during an electrical storm.
Waarschuwing	Installeer telefoondraden nooit tijdens een onweersbui.
Varoitus	Älä asenna puhelinjohtoja ukkosmyrskyn aikana.
Attention	Ne jamais installer des câbles téléphoniques pendant un orage.
Warnung	Installieren Sie eine Telefonverkablung niemals während eines Gewitters!
Avvertenza	Mai installare cavi telefonici durante un temporale elettrico.
Advarsel	Telefonledninger skal aldri monteres i tordenvær.
Aviso	Nunca instalar fios telefónicos durante uma tempestade eléctrica.
¡Advertencia!	Nunca instale el cableado del teléfono durante una tormenta.
Varning!	Telefonledningar får aldrig anslutas under åskväder.

Telephone Jacks in Wet Locations Warning



Warning	Never install telephone jacks in wet locations unless the jack is specifically designed for wet locations.
Waarschuwing	Installeer telefoonaansluitingen nooit op vochtige locaties tenzij de aansluiting speciaal bestemd is voor vochtige locaties.
Varoitus	Älä asenna puhelimen pistokkeita kosteisiin tiloihin, ellei pistokkeita ole nimenomaisesti suunniteltu tällaisiin tiloihin.

Attention	Ne jamais installer de prises téléphoniques dans un local humide, sauf si celles-ci sont spécifiquement conçues pour cet usage.
Warnung	Telefonanschlüsse niemals in feuchten Umgebungen installieren, es sei denn der Anschluß ist speziell für Feuchtumgebungen entwickelt!
Avvertenza	Mai installare un jack telefonico in una zona bagnata almeno che il jack sia appositamente per zone bagnate.
Advarsel	Telefonkontakter skal aldri monteres i fuktige omgivelser, med mindre kontakten er spesielt laget for våtrom.
Aviso	Nunca instalar tomadas telefónicas em locais húmidos, a menos que a tomada tenha sido especialmente concebida para esse efeito.
¡Advertencia!	Nunca instale las rosetas del teléfono en zonas mojadas a menos que la roseta se diseñe específicamente para estas.
Varning!	Endast specialkonstruerat telefonjack får installeras i våtutrymme.

Uninsulated Wires and Terminals Warning



Warning	Never touch uninsulated telephone wires or terminals unless the telephone line has been disconnected at the network interface.
Waarschuwing	Raak ongeïsoleerde telefoondraden of contacten nooit aan tenzij de telefoonlijn van de netwerkinterface werd ontkoppeld.
Varoitus	Älä kosketa eristämättömiä puhelinjohtoja tai liittimiä, ellei puhelinta ole irrotettu verkkoliittymästä.
Attention	Ne jamais toucher un câble téléphonique non isolé lorsque celui-ci est connecté au port réseau.
Warnung	Niemals nicht-isolierte Telefonkabel berühren, außer wenn die Telefonleitung an der Netzwerkschnittstelle abgetrennt wurde!
Avvertenza	Mai toccare cavi telefonici o terminali non isolati almeno che le linee telefoniche non siano state disconnesse dall'interfaccia rete.
Advarsel	Telefonledningner eller -uttak som ikke er isolert, må aldri berøres, med mindre telefonlinjen er frakoplet telenettet.
Aviso	Nunca tocar em fios ou terminais telefónicos não isolados, a menos que a linha telefónica tenha sido desligada ao nível da interface da rede.

- ¡Advertencia! Nunca toque los alambres o los terminales del teléfono a menos que la línea telefónica se haya desconectado en el interfaz de la red.
- Varning! Telefonlinjer måste fränkopplas vid nätverksgränssnittet innan oisolerad telefonledning eller-uttag vidrörs.
-

Line Installation or Modification Warning



- Warning** Use caution when installing or modifying telephone lines.
- Waarschuwing** Wees voorzichtig bij het installeren of modificeren van telefoonlijnen.
- Varoitus** Ole varovainen, kun asennat puhelinlinjoja tai teet niihin muutoksia.
- Attention** Une extrême prudence est recommandée lors de l'installation ou de la modification de lignes téléphoniques.
- Warnung** Achtung bei der Installation und Modifikation von Telefonleitungen!
- Avvertenza** Installate o modificate le linee telefoniche con molta cautela.
- Advarsel** Det må utvises forsiktighet ved montering eller justering av telefonlinjer.
- Aviso** Tomar as devidas precauções ao instalar ou alterar linhas telefónicas.
- ¡Advertencia! Precaución al instalar o modificar las líneas telefónicas.
- Varning! Iakttag försiktighet vid installation eller modifiering av telefonlinjer.
-

Telephone Use During an Electrical Storm Warning



- Warning** Avoid using a telephone (other than a cordless type) during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.
- Waarschuwing** Gebruik nooit een telefoon (tenzij het een draadloze telefoon is) tijdens onweer. Er bestaat een kleine kans op een elektrische schok door bliksem.
- Varoitus** Vältä puhelimen (muun kuin langattoman puhelimen) käyttöä ukkosmyrskyn aikana. Salamoinnista voi aiheutua sähköiskuvaara.

Attention	Pour éviter tout risque de choc électrique lors d'un orage, il est recommandé de ne pas utiliser un téléphone autre qu'un appareil sans fil.
Warnung	Vermeiden Sie die Benutzung eines Telefons während eines Gewitters (außer eines schnurlosen Geräts). Es besteht ein geringes Risiko eines elektrischem Schlags durch Blitze.
Avvertenza	Non utilizzate il telefono (almeno che sia cellulare) durante un temporale elettrico. Ci sono rischi, anche se poco probabili, di scariche elettriche dovute a fulmini.
Advarsel	Unngå å bruke telefonen (med mindre den er trådløs) i tordenvær. Det eksisterer en minimal risiko for elektrisk støt grunnet lynnedslag.
Aviso	Evitar a utilização do telefone (que não seja do tipo sem fios) durante uma tempestade eléctrica. Pode haver o risco remoto de choque eléctrico provocado pelo relâmpago.
¡Advertencia!	Evite usar el teléfono (a excepción de un teléfono inalámbrico) durante una tormenta. Puede correr peligro por la descarga eléctrica que emite el relámpago.
Varning!	Undvik att telefonera (gäller ej trådlös telefon) under åskväder. Viss risk finns för elstöt vid blixtnedslag.

Telephone Use by Gas Leaks Warning



Warning	Do not use a telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.
Waarschuwing	Gebruik nooit een telefoon om een gaslek te melden als de telefoon zich in de buurt van het gaslek bevindt.
Varoitus	Älä ilmoita kaasuvuodosta puhelimitse, jos olet vuodon lähetyvillä.
Attention	Ne jamais utiliser un téléphone près d'une fuite de gaz pour signaler cette fuite à votre société de distribution.
Warnung	Um ein Leck in einer Gasleitung zu melden, benutzen Sie nicht ein Telefongerät in der Nähe des Lecks.
Avvertenza	Non utilizzate un telefono per avvertire di una perdita di gas nelle vicinanze della perdita.
Advarsel	Du skal ikke bruke telefon til å melde fra om en gasslekkasje i nærheten av denne lekkasjen.
Aviso	Não utilizar o telefone para comunicar uma fuga de gás nas proximidades dessa fuga.
¡Advertencia!	No utilice un teléfono para informar de un escape de gas en la zona.
Varning!	Telefonera ej i närheten vid rapportering om gasläcka.

Chassis Lifting Warning



Warning	To prevent personal injury or damage to the chassis, never attempt to lift or tilt the chassis using the handles on the port adapters; these types of handles are not designed to support the weight of the unit. Lift the unit only by grasping the chassis underneath its lower edge.
Waarschuwing	Om lichamelijk letsel of schade aan het chassis te voorkomen, dient u het chassis nooit aan de handvatten op de poortadapters op te tillen of te kantelen; deze handvatten zijn niet ontworpen om het gewicht van de eenheid te dragen. Til de eenheid alleen op aan de handvatten die een integraal deel uitmaken van het chassis of door het chassis bij zijn onderste rand vast te grijpen.
Varoitus	Henkilövaurioiden ja asennuspohjan vahingoittumisen estämiseksi asennuspohjaa ei saa nostaa tai kallistaa porttiliittimien kahvoista. Nämä kahvat eivät kestä koko laitteen painoa. Nosta laite ainoastaan tarttumalla kiinni asennuspohjan alalaidasta.
Attention	Pour éviter tout risque d'accident corporel et/ou de dommage matériel, n'essayez jamais de soulever ou de faire pivoter le châssis par les poignées des adaptateurs de port. Celles-ci ne sont pas conçues pour supporter le poids de l'unité. Soulevez l'unité uniquement en agrippant le châssis par le bord inférieur.
Warnung	Um Verletzungen oder Beschädigungen des Chassis zu vermeiden, sollten Sie das Chassis nicht an den Adaptergriffen heben oder kippen; diese Griffe sind nicht dazu vorgesehen, das Gewicht des Geräts zu tragen. Heben Sie das Chassis an, indem Sie es unterhalb der Unterkante anfassen.
Avvertenza	Onde evitare il rischio di lesioni personali o danni allo chassis, non tentare mai di sollevare o inclinare lo chassis usando le maniglie sugli adattatori nelle porte; tali maniglie infatti non supportano tutto il peso dell'unità. Sollevare l'unità solamente prendendo lo chassis da sotto la sua estremità inferiore.
Advarsel	Unngå personskade eller skade på kabinettet. Prøv aldri å løfte eller vippekabinettet etter håndtakene på åpningsadapterene. Disse håndtakene er ikke beregnet på å tåle vekten av enheten. Løft bare enheten ved å ta tak under den nederste kanten på kabinettet.
Aviso	Para evitar lesões pessoais ou danos ao chassis, nunca tente levantar ou inclinar o chassis utilizando as abas nos adaptadores de acesso; estes tipos de asas não são concebidas para sustentar o peso da unidade. Levante a unidade agarrando o chassis apenas por debaixo da sua borda inferior.
¡Advertencia!	Para evitar lesiones personales o dañar el chasis, no intentar nunca levantar o ladear el chasis usando las manillas en los adaptadores del puerto; estos tipos de manillas no fueron diseñados para aguantar el peso de la unidad. Levantar la unidad agarrando solamente el chasis por debajo de su canto inferior.
Varning!	För att förhindra personskada eller skada på chassit får du aldrig försöka att lyfta eller luta chassit med användning av handtagen på portadaprrarna. Sådana handtag är inte avsedda att bära upp enhetens vikt. Lyft enheten endast genom att gripa i chassit under dess nedre kant.

Grounding Requirement Warning



Warning

This equipment needs to be grounded. Use a green and yellow 14 AWG ground wire to connect the host to earth ground during normal use.

Waarschuwing

Deze apparatuur hoort geaard te worden. Gebruik een groen/gele 14 AWG aarddraad om de host tijdens normaal gebruik met de aarde te verbinden.

Varoitus

Tämä laitteisto täytyy maadoittaa. Yhdistä isäntälaitte maahan normaalikäytön aikana käyttämällä vihreä-keltaista 14 AWG -maadoitusjohtoa.

Attention

Cet équipement doit être relié à la terre. Utilisez un fil vert et jaune de gabarit 14 (AWG) pour connecter l'hôte à la terre lors son utilisation normale.

Warnung

Dieses Gerät muß geerdet werden. Verwenden Sie ein grün/gelbes 14-AWG-Erdungskabel, um damit das Host-Gerät während des normalen Betriebs zu erden.

Avvertenza

Questa apparecchiatura deve essere collegata a massa. Durante l'uso normale, collegare l'host alla massa di terra usando un filo di massa verde e giallo di diametro pari a 14 AWG.

Advarsel

Dette utstyret må jordes. Bruk en grønn og gul 14 AWG jordledning til å kople vertsterminalen til jording i løpet av normalt bruk.

Aviso

É necessário que este equipamento esteja ligado à terra. Utilize um fio de ligação à terra de 14 AWG, verde e amarelo, para ligar o host à ligação à terra durante a sua utilização normal.

Advertencia

Este equipo debe conectarse a tierra. Utilizar un hilo de puesta a tierra 14 AWG verde y amarillo para conectar a tierra el equipo principal durante el uso normal.

Warning!

Denna utrustning är avsedd att jordas. Använd en gulgrön jordledning av storlek 14 AWG till att jorda värdenheten vid normal användning.

VCCI Class A Warning



Warning

This is a Class A product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). If this equipment is used in a domestic environment, radio disturbance may arise. When such trouble occurs, the user may be required to take corrective actions.

Waarschuwing

Dit is een product van klasse A gebaseerd op de VCCI-norm (Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment). Indien deze apparatuur in een huishoudelijke omgeving wordt gebruikt, kan radiostoring optreden. Wanneer dit probleem zich voordoet, kan het nodig zijn dat het door de gebruiker wordt verholpen.

Varoitus	Tämä on "Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment" (VCCI) -standardin mukaisesti luokan A laite. Jos tätä laitetta käytetään kotiympäristössä, se voi aiheuttaa radiohäiriöitä. Ongelmien esiintyessä käyttäjän on ehkä ryhdyttävä toimenpiteisiin tilanteen korjaamiseksi.
Attention	Cet équipement est un produit de la Classe A basé sur les normes du VCCI (Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment). L'utilisation de cet équipement dans un environnement domestique risque d'entraîner des brouillages radio-électriques. En présence de tels brouillages, l'utilisateur sera peut-être amené à prendre des mesures correctives.
Warnung	Dies ist laut Standard des Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI) ein Produkt der Klasse A. Wenn dieses Gerät in einem häuslichen Umfeld gebraucht wird, können Radiostörungen auftreten. Sollte das der Fall sein, muß der Benutzer gegebenenfalls Gegenmaßnahmen ergreifen.
Avvertenza	Il presente è un prodotto di Classe A ai sensi della norma del Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Se questa apparecchiatura viene usata in ambito domestico, è possibile che ne derivino radiointerferenze. In questo caso, è possibile che all'utente venga richiesto di prendere le opportune misure correttive.
Advarsel	Dette er et klasse A produkt basert på standard for Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Hvis dette utstyret brukes i et hjemmemiljø, kan radioforstyrrelser eventuelt oppstå. Når denne type problemer finner sted, kan det bli nødvendig at brukeren må benytte seg av korrigerende handlinger.
Aviso	Este é um produto de Classe A baseado na norma do Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (Conselho de Controle Voluntário para a Interferência por Equipamento de Tecnologia de Informação) (VCCI). Poderão ocorrer interferências de rádio, caso este equipamento seja utilizado num ambiente doméstico. Quando ocorrer tal problema, o utilizador poderá ter de tomar medidas correctivas.
Advertencia	Este es un producto de Clase A basado en el estándar del Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Si este equipo se usa en un entorno doméstico, puede provocar radiointerferencias. Si ocurren tales problemas, el usuario debe tomar medidas correctivas.
Varning!	Detta är en klass A produkt enligt standarden som fastställts av Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Om utrustningen används i hemmiljö kan den orsaka radiostörning. Om sådana problem uppstår kan användaren behöva vidta åtgärder som rättar till problemet.

Warning (Chinese)

這是甲類資訊產品，在居住環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Warning (Japanese)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

46464

DS3 Port Warning



Warning

The DS3 ports are not intended to be connected to cables that run outside the building where it is installed. For any connections outside the building, the DS3 ports must be connected to a network termination unit (NTU). NTU devices should comply with appropriate national safety standards such as UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950, and AS 3260.

Waarschuwing

Het is niet de bedoeling dat de DS3-poorten worden aangesloten op kabels die buiten het gebouw lopen waar ze zijn geïnstalleerd. Voor aansluitingen buiten het gebouw moeten de DS3-poorten worden aangesloten op een NTU (Network Termination Unit). NTU's moeten voldoen aan de nationale veiligheidsnormen, zoals UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 en AS 3260.

Varoitus

DS3-portteja ei ole tarkoitettu kytkettäväksi kaapeleihin, jotka kulkevat asennuksen sisältävän rakennuksen ulkopuolelle. Rakennuksen ulkopuolisia liitäntöjä varten DS3-portit on kytkettävä verkon pääntinlaitteeseen (network termination unit, NTU). NTU-laitteiden tulisi vastata kansallisia turvanormeja kuten UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 ja AS 3260.

Attention

Les ports DS3 ne sont pas conçus pour être connectés aux câbles situés en dehors du bâtiment à équiper. Pour toute connexion extérieure, les ports DS3 doivent être connectés à un point de terminaison du réseau (NTU). Les périphériques NTU doivent être conformes aux normes de sécurité nationales, telles que UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 et AS 3260.

Warnung

Die DS3-Anschlüsse dürfen nicht mit Kabeln verbunden werden, die aus dem Gebäude herausführen, in dem sie installiert sind. Für gebäudeexterne Verbindungen müssen die DS3-Anschlüsse mit einer Netzabschlußeinheit (NTU) verbunden werden. Diese Netzabschlußeinheiten müssen mit den entsprechenden nationalen Sicherheitsstandards wie UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 und AS 3260 übereinstimmen.

Avvertenza

Le porte del DS3 non sono state predisposte per il collegamento con cavi che corrono all'esterno dell'edificio in cui l'apparecchio è installato. Per effettuare tali collegamenti all'esterno, le porte del DS3 devono essere collegate a un'unità terminale di rete (NTU). I dispositivi NTU devono rispettare le relative norme dei vari paesi, tra cui UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 e AS 3260.

Advarsel	DS3-portene skal ikke kobles til kabler som ligger utenfor bygningen der utstyret skal installeres. Ved tilkobling utenfor bygningen må DS3-portene kobles til en NTU (Network Termination Unit). NTU-enheter må oppfylle de nasjonale sikkerhetsstandardene UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 og AS 3260.
Aviso	As portas DS3 não foram projetadas para ligação a cabos colocados no exterior dos edifícios onde estão instaladas. Para fazer ligações no exterior do edifício, as portas DS3 devem ser ligadas a uma Unidade de Terminação de Rede (Network Termination Unit - NTU). Os dispositivos NTU devem estar em conformidade com as normas de segurança dos Estados Unidos, tais como o UL 1950, CSA950, EN 60950, IEC 950 e AS 3260.
Advertencia	Los puertos del DS3 no han sido diseñados para conectarse a cables que se encuentren en el exterior del edificio en el que se ha instalado. Si desea realizar cualquier conexión con cables que se encuentren en el exterior del edificio, deberá conectar los puertos del DS3 a una unidad terminal de red (NTU). Los dispositivos NTU deben cumplir con todas las normativas de seguridad nacionales, como por ejemplo la UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 y la AS 3260.
Warning!	DS3-portar är inte avsedda för anslutning till kablar som löper utanför den byggnad där de är installerade. För alla anslutningar utanför byggnaden gäller att DS3-portar måste anslutas till en nätverksavslutningsenhet. Nätverksavslutningsenheter bör följa tillämpliga nationella säkerhetsstandarder såsom UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 och AS 3260.

Short-circuit Protection Warning



Warning

This product requires short-circuit (overcurrent) protection, to be provided as part of the building installation. Install only in accordance with national and local wiring regulations.

Waarschuwing

Voor dit product moet kortsluitbeveiliging (overstroombeveiliging) deel uitmaken van de installatie in het gebouw. De installatie moet voldoen aan de nationale en lokale bedradingvoorschriften.

Varoitus

Tämä tuote vaatii suojauksen oikosulkuja (ylivirtaa) vastaan osana asennusta rakennukseen. Asenna ainoastaan kansallisten ja paikallisten johdotussäännösten mukaisesti.

Attention

La protection de ce produit contre les courts-circuits (surtensions) doit être assurée par la configuration électrique du bâtiment. Vérifiez que l'installation a lieu uniquement en conformité avec les normes de câblage en vigueur au niveau national et local.

Warnung

Für dieses Produkt ist eine Kurzschlußsicherung (Überstromsicherung) erforderlich, die als Teil der Gebäudeinstallation zur Verfügung gestellt wird. Die Installation sollte nur in Übereinstimmung mit den nationalen und regionalen Vorschriften zur Verkabelung erfolgen.

Avvertenza

Questo prodotto richiede una protezione contro i cortocircuiti, da fornirsi come parte integrante delle dotazioni presenti nell'edificio. Effettuare l'installazione rispettando le Norme CEI pertinenti.

Advarsel

Dette produktet krever beskyttelse mot kortslutninger (overspenninger) som en del av installasjonen. Bare installer utstyret i henhold til nasjonale og lokale krav til ledningsnett.

Aviso	Este produto requer proteção contra curto-circuitos (sobrecorrente), que deve estar instalada nos edifícios. Instale apenas de acordo com as normas de instalação elétrica nacionais e locais.
Advertencia	Este producto necesita estar conectado a la protección frente a cortacircuitos (sobretensiones) que exista en el edificio. Instálelo únicamente en conformidad con las regulaciones sobre cableado, tanto locales como nacionales, a las que se tenga que atender.
Varning!	Denna produkt kräver att kortslutningsskydd (överström) tillhandahålles som en del av byggnadsinstallationen. Installera bara i enlighet med nationella och lokala kabeldragningsbestämmelser.

Card Handling Warning



Warning

High-performance devices on this card can get hot during operation. To remove the card, hold it by the faceplate and bottom edge. Allow the card to cool before touching any other part of it or before placing it in an antistatic bag.

Waarschuwing

Geavanceerde onderdelen op deze kaart kunnen tijdens het gebruik heet worden. Als u de kaart wilt verwijderen, moet u deze vastpakken bij de voorkant en onderrand. Laat de kaart afkoelen voordat u andere delen van de kaart aanraakt of voordat u de kaart in een antistatische verpakking plaatst.

Varoitus

Tämän kortin suorituskykyiset mekanismit voivat kuumeta käytössä. Kortin voi poistaa tarttumalla siihen tasopinnasta ja alareunasta. Anna kortin jäähtyä, ennen kuin kosket sen muihin osiin tai ennen kuin laitat sen antistaattiseen pussiin.

Attention

Les périphériques hautes performances de cette carte emmagasinent de la chaleur en cours de fonctionnement. Pour retirer la carte, tenez-la par le cache et par la partie inférieure. Attendez qu'elle refroidisse avant de toucher les autres parties ou avant de la mettre dans un sac antistatique.

Warnung

Hochleistungsgeräte auf dieser Karte können während des Betriebs sehr heiß werden. Um die Karte zu entfernen, halten Sie sie an der Frontplatte und der Unterkante. Lassen Sie die Karte abkühlen, bevor Sie sie an einer anderen Stelle berühren oder in einen Antistatikbehälter stecken.

Avvertenza

Le apparecchiature ad alte prestazioni montati su questa scheda possono surriscaldarsi durante il funzionamento. Per rimuovere la scheda, tenerla tra la piastra anteriore e il bordo inferiore. Attendere che la scheda si raffreddi prima di toccare le altre componenti o di porla in un sacchetto antistatico.

Advarsel

Enkelte høykapasitets komponenter på dette kortet kan bli varme under bruk. Hvis du skal ta ut kortet, må du holde i kortet ved frontplaten og den nederste kanten. La kortet bli avkjølt før du tar på andre deler av kortet eller putter det i en antistatisk pose.

Aviso	Os dispositivos de alta performance nesta placa podem aquecer durante o funcionamento. Para retirar a placa, segure-a pela borda do prato e da base. Deixe a placa arrefecer antes de tocar em qualquer outra zona da mesma ou antes de a colocar num saco antiestático.
¡Advertencia!	Los dispositivos de alto rendimiento contenidos en la tarjeta pueden alcanzar elevadas temperaturas durante su funcionamiento. Para extraer la tarjeta, sujétela por el extremo inferior y la cubierta. Permita que se enfríe la tarjeta antes de tocar ninguna pieza de la misma y de colocarla en una bolsa antiestática.
Varning!	Detta korts högprestandaenheter kan bli mycket varma under drift. Ta ut kortet genom att hålla det på frontpanelen och nedre kanten. Låt kortet svalna innan du vidrör någon annan del av det eller innan du placerar det i en antistatisk påse.

Exposed Circuitry Warning



Warning	Do not reach into a vacant slot or chassis while you install or remove a module or a fan. Exposed circuitry could constitute an energy hazard.
Waarschuwing	Steek uw hand niet in een lege ruimte of frame als u een module of ventilator installeert of verwijdert. Blootliggende elektrische schakelingen kunnen gevaar opleveren.
Varoitus	Älä koske tyhjään aukkoon tai asennuspohjaan, kun asennat tai poistat moduulia tai tuuletinta. Avoin piiri saattaa aiheuttaa sähköiskun vaaran.
Attention	N'essayez pas d'accéder à un emplacement ou un châssis vide lors de l'installation ou de la suppression d'un module ou d'un ventilateur. Vous risquez de vous électrocuter sur un circuit exposé.
Warnung	Greifen Sie nicht in einen leeren Steckplatz oder ein Chassis, wenn Sie ein Modul oder einen Lüfter installieren oder entfernen. Freiliegende Schaltkreise können eine Gefahr darstellen.
Avvertenza	Non toccare gli scomparti vuoti durante l'installazione o la rimozione di un modulo o di una ventola. I circuiti non protetti possono comportare un rischio elettrico.
Advarsel	Strekk ikke hånden inn i et ledig spor eller i understelle mens du installerer eller tar ut en modul eller en vifte. Åpne kretser kan gi elektrisk støt.
Aviso	Não tente alcançar ranhuras ou chassis vazios durante a instalação nem remover módulos ou ventoinhas. Os circuitos expostos podem constituir perigo.
¡Advertencia!	No meta las manos en huecos o ranuras vacías mientras instala o extrae un módulo o un ventilador. Un sistema de circuitos expuesto puede ser peligroso.
Varning!	Försök inte stoppa in hand eller föremål i lediga kortplatser eller i chassit när du installerar eller avlägsnar en modul eller fläkt. Oskyddade strömkretsar kan medföra risk för skada på person eller utrustning.

Related Documentation

A complete list of all DSL product related documentation is available on the World Wide Web at http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/dsl_prod/index.htm.

Obtaining Documentation

The following sections provide sources for obtaining documentation from Cisco Systems.

World Wide Web

You can access the most current Cisco documentation on the World Wide Web at the following sites:

- <http://www.cisco.com>
- <http://www-china.cisco.com>
- <http://www-europe.cisco.com>

Documentation CD-ROM

Cisco documentation and additional literature are available in a CD-ROM package, which ships with your product. The Documentation CD-ROM is updated monthly and may be more current than printed documentation. The CD-ROM package is available as a single unit or as an annual subscription.

Ordering Documentation

Cisco documentation is available in the following ways:

- Registered Cisco Direct Customers can order Cisco Product documentation from the Networking Products MarketPlace:
http://www.cisco.com/cgi-bin/order/order_root.pl
- Registered Cisco.com users can order the Documentation CD-ROM through the online Subscription Store:
<http://www.cisco.com/go/subscription>
- Nonregistered CCO users can order documentation through a local account representative by calling Cisco corporate headquarters (California, USA) at 408 526-7208 or, in North America, by calling 800 553-NETS(6387).

Documentation Feedback

If you are reading Cisco product documentation on the World Wide Web, you can submit technical comments electronically. Click **Feedback** in the toolbar and select **Documentation**. After you complete the form, click **Submit** to send it to Cisco.

You can e-mail your comments to bug-doc@cisco.com.

To submit your comments by mail, for your convenience many documents contain a response card behind the front cover. Otherwise, you can mail your comments to the following address:

Cisco Systems, Inc.
Document Resource Connection
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-9883

We appreciate your comments.

Obtaining Technical Assistance

Cisco provides Cisco.com as a starting point for all technical assistance. Customers and partners can obtain documentation, troubleshooting tips, and sample configurations from online tools. For Cisco.com registered users, additional troubleshooting tools are available from the TAC website.

Cisco.com

Cisco.com is the foundation of a suite of interactive, networked services that provides immediate, open access to Cisco information and resources at anytime, from anywhere in the world. This highly integrated Internet application is a powerful, easy-to-use tool for doing business with Cisco.

Cisco.com provides a broad range of features and services to help customers and partners streamline business processes and improve productivity. Through Cisco.com, you can find information about Cisco and our networking solutions, services, and programs. In addition, you can resolve technical issues with online technical support, download and test software packages, and order Cisco learning materials and merchandise. Valuable online skill assessment, training, and certification programs are also available.

Customers and partners can self-register on Cisco.com to obtain additional personalized information and services. Registered users can order products, check on the status of an order, access technical support, and view benefits specific to their relationships with Cisco.

To access Cisco.com, go to the following website:

<http://www.cisco.com>

Technical Assistance Center

The Cisco TAC website is available to all customers who need technical assistance with a Cisco product or technology that is under warranty or covered by a maintenance contract.

Contacting TAC by Using the Cisco TAC Website

If you have a priority level 3 (P3) or priority level 4 (P4) problem, contact TAC by going to the TAC website:

<http://www.cisco.com/tac>

P3 and P4 level problems are defined as follows:

- P3—Your network performance is degraded. Network functionality is noticeably impaired, but most business operations continue.

- P4—You need information or assistance on Cisco product capabilities, product installation, or basic product configuration.

In each of the above cases, use the Cisco TAC website to quickly find answers to your questions.

To register for Cisco.com, go to the following website:

<http://www.cisco.com/register/>

If you cannot resolve your technical issue by using the TAC online resources, Cisco.com registered users can open a case online by using the TAC Case Open tool at the following website:

<http://www.cisco.com/tac/caseopen>

Contacting TAC by Telephone

If you have a priority level 1(P1) or priority level 2 (P2) problem, contact TAC by telephone and immediately open a case. To obtain a directory of toll-free numbers for your country, go to the following website:

<http://www.cisco.com/warp/public/687/Directory/DirTAC.shtml>

P1 and P2 level problems are defined as follows:

- P1—Your production network is down, causing a critical impact to business operations if service is not restored quickly. No workaround is available.
- P2—Your production network is severely degraded, affecting significant aspects of your business operations. No workaround is available.

This document is to be used in conjunction with the documents listed in the “[Related Documentation](#)” section.

AccessPath, AtmDirector, Browse with Me, CCIP, CCSI, CD-PAC, *CiscoLink*, the Cisco *Powered Network* logo, Cisco Systems Networking Academy, the Cisco Systems Networking Academy logo, Fast Step, Follow Me Browsing, FormShare, FrameShare, GigaStack, IGX, Internet Quotient, IP/VC, iQ Breakthrough, iQ Expertise, iQ FastTrack, the iQ Logo, iQ Net Readiness Scorecard, MGX, the Networkers logo, *Packet*, RateMUX, ScriptBuilder, ScriptShare, SlideCast, SMARTnet, TransPath, Unity, Voice LAN, Wavelength Router, and WebViewer are trademarks of Cisco Systems, Inc.; Changing the Way We Work, Live, Play, and Learn, Discover All That’s Possible, and Empowering the Internet Generation, are service marks of Cisco Systems, Inc.; and Aironet, ASIST, BPX, Catalyst, CCDA, CCDP, CCIE, CCNA, CCNP, Cisco, the Cisco Certified Internetwork Expert logo, Cisco IOS, the Cisco IOS logo, Cisco Press, Cisco Systems, Cisco Systems Capital, the Cisco Systems logo, Enterprise/Solver, EtherChannel, EtherSwitch, FastHub, FastSwitch, IOS, IP/TV, LightStream, MICA, Network Registrar, PIX, Post-Routing, Pre-Routing, Registrar, StrataView Plus, Stratm, SwitchProbe, TeleRouter, and VCO are registered trademarks of Cisco Systems, Inc. and/or its affiliates in the U.S. and certain other countries.

All other trademarks mentioned in this document or Web site are the property of their respective owners. The use of the word partner does not imply a partnership relationship between Cisco and any other company. (0108R)

Copyright © 2001, Cisco Systems, Inc.
All rights reserved.